

**Sentencia  
den accident  
fatal na  
Savaneta**

## Tripulante di tankero a fayece den helicopter despues di a wordo evacua



ORANJESTAD (AAN): Den ora nan di Diahuebs marduga, Centro Operacional Maritimo di Wardacosta (MOC) a ricibi un yamada via di VHF Marine Radio canal 16 pidiendo asistencia medico riba lama.

Ta trata di un tanker cu e momento ey tabata nabega west di Aruba. Un di e tripulante nan di e barco a lastima su cabes y tabata den necesidad di asistencia medico. Ta trata di un hende homber di 33 aña di edad cu nacionalidad Chines.

Miembronan di MOC a inmediatamente tuma contacto cu e medico na warda di Citro cu a recomenda pa evacua e persona mas lihe posibel. Cu rapidéz a alerta tripulantenan di e Helicopter cu a lanta vuelo, y sali mesora pa asina busca e persona riba e barco tankero.

Nan a hisa e tripulante herida abordo, y asina cuminsa bula direccion pa e Steunpunt di Wardacosta na Savaneta. Sinembargo na caminda pa yega Aruba, e tripulante a fayece den Helicopter.

Ora cu e Helicopter a ateriza na Aruba, nan a entrega e curpa na autoridadnan local, cu lo bay intermedia cu agencia pa asina e restonan mortal wordo debilbi pa su pais natal. Wardacosta di Caribe Hulandes ta manda palabranan di condolencia.

# Aumento alarmante den fayecimento di Adultonan Mayor

III Ivo Valdes di Organizacion OPPA

- *Nan ta boga pa bin cu un investigacion serio*
- *Cu estadistica a trece cifranan di fayecimento dilanti*

## Kier mehora infraestructura pa construi casnan pagable



ORANJESTAD (AAN): Minister di Vivienda y Infraestructura, drs. Rene Herdé tabata un orador na e prome Aruba Real Estate Summit organisa pa ID Realty Group. Aruba Real Estate Summit a wordo organisa cu e meta ta pa trece personanan clave hunto, den e mundo di Real Estate hunto pa dialoga, comparti y intercambia riba diferente puntonan clave relaciona cu bien inmoibil (Real Estate) na Aruba.

A conta cu presencia di varios experto den dicho sector, inversionistanan, desaroyadornan, stakeholders y lidernan gubernamental. Den su presentacion Minister Herdé



a urgi tur hende presente pa uni y presenta pensamentonan nobo pa por logra cambionan necesario y fundamental den e mercado di bien inmoibil. **Mas detaye na Pagina 17.**



**BOOLCHAND'S**

**CHECK INSIDE FOR THE BEST DEALS ON ELECTRONICS!**

NOVEMBER 28 & 29

**BLACK  
FRIDAY**

IT'S WORTH THE WAIT

BIGGEST SALE EVER



President di OPPA Ivo Valdes

# Aumento alarmante den fayecimento di Adul-tonan Mayor merece un investigacion serio



ORANJESTAD (AAN): President di OPPA Ivo Valdes a indica cu durante e periodo di 2024 te cu november 2025, Aruba a perde un total di 624 Adulto Mayor. Solamente den 2024 a muri 345 persona riba edad avansa y den 2025, te cu awor, a muri 279. Esaki ta cifra cu tin peso pa un isla chikito manera Aruba.

Loke ta trece mas preocupacion, ta e dato cu den categoria 60-69 aña, un grupo cu normalmente no ta clasifica como "behes", a muri 106 persona den apenas dos aña.

E number aki ta pone un pregunta serio riba e funcionamiento di nos sistema di cuidu y prevencion medico.

Mientras cu bida natural semper tin su curso, e volumen y ritmo di fayecimento den e grupo aki ta muestra cu algo den nos sistema di cuidu ta merece atencion inmediato.

No ta rasonabel pa asumi cu tur fayecimento ta simplemente producto di edad.

Aruba tin una expectativa di bida di 74,1 aña pa homber y 80,3 aña pa muher; sin embargo, e realidad ta muestra cu hopi hende ta muri prome cu yega e averagenan di e ex-

pectativa bida.

Valdes ta enfatisa cu nan preocupacion no ta basa riba emocion, sino riba hecho:

- Ta dificil pa haya cita a tempo.
- Seguimiento pa e enfermedadnan cronico manera diabetes, hipertension y malesa di corason ta insuficiente.
- Servicio di dokter di cas y especialista ta sobrecarga.
- Diagnostico ta tuma demasiado tempo.
- Y e sistema comunitario di cuidu no ta siña di e presion cu e tin riba e adulto mayor.

E situacion aki mester transparencia y accion inmediato.

OPPA ta pidi:

1. Un evaluacion nacional independiente di causa di muerte di e adul-tonan mayor, sin number, pero cu dato suficiente pa analiza tendencia.
2. Un revision urgente di acceso na cuidu preventivo, particularmente pa persona cu malesa cronico.
3. Mehora fundamental den sistema di cita, pa evita diagnostico tardi.
4. Un analisis di carga di trabou di dokter di cas y especialista, cu recomenda-

Tabel cu registracion di nos grandinan cu a fayece durante 2024 y 2025

Resumen di e cantidad di hendenan grandi cu a fayece durante 2024 y 2025 (te cu luna di november)

|           | 2024   |       |       | 2025   |       |       |
|-----------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|
|           | Homber | Muher | Total | Homber | Muher | Total |
| 60 - 69   | 45     | 20    | 65    | 24     | 17    | 41    |
| 70 - 79   | 52     | 41    | 93    | 47     | 33    | 80    |
| 80 - 89   | 47     | 72    | 119   | 47     | 60    | 107   |
| 90 - 99   | 24     | 42    | 66    | 17     | 34    | 51    |
| 100 - 109 | 1      | 1     | 2     |        |       |       |
| Total     | 169    | 176   | 345   | 135    | 144   | 279   |

Aruba tin una expectativa di bida di **74,1 aña pa hende homber** y **80,3 aña pa hende muher**.

Loke ta trece mas preocupacion, ta e dato cu den categoria **60-69 aña**, un grupo cu normalmente no ta clasifica como "behes", **a muri 65 persona den 2024 y 41 persona den 2025. Den apenas dos aña a muri 106 persona.**

cion pa reforsa e sistema.

5. Mas programa preventivo na nivel comunitario, cu enfoca riba presion, sucu, colesterol y obesidad.

Nos tin e obligacion moral

pa proteha un di e grupo mas vulnerabel den nos sociedad.

E number no ta papia so: e ta grita pa atencion. Adulto mayor no ta muri solamente door di edad; si nos sistema di cuidu no ta den bon es-

tado, nos pueblo tampoco ta den bon estado.

OPPA ta pidi cu autoridadnan tuma medida inmediato pa preveni cu 2026 no trece un cifra mas preocupante.

## BLACK FRIDAY

### 10% di descuento!

BBQ grills, boilers, geisers y tanki di 60 gallon pa cas!

**Bishita nos showroom!**  
 Barcadera 42  
 Telefon: 585 1198

**Arugas**  
**85 aña**



Accident fatal di December 2023

# Chauffeur sin rijbewijs condena pa a dal turista mata cu vehiculo na Savaneta

ORANJESTAD (AAN): Diahuebs mainta e homber J.F. di 34 aña, a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa un caso serio di a dal turista masculino mata cu vehiculo y core bay.

Ta asina cu Hues no ta haya cu J.F. intencional a dal e turista di inicial A.B. di 75 aña, pero nesi cu J.F. a core bay laga e turista cu consecuencia cu el a fayece. Tambe Hues ta haya J.F. culpabel pa tabata core e vehiculo sin rijbewijs y core den un vehiculo cu glasnan hopi scur getint.

**Dal turista mata cu auto:** Hues a bisa cu segun e relato di Polis, 1 December 2023 den careda di 7'or di anochi a sosode un accidente tragico riba caminda principal di Green Corridor, como 35 meter pariba di Citgo Savaneta, caminda un pareha turista a worde gedat cu vehiculo tipo SUV, y cu e chauffeur a sigui core bay.

Polis a constata cu e homber turista A.B. a sufri fractura habri y door di a sangra hopi, a bay den shock y fayece. Su pareha dama no tabata hopi serio herida, pero a wordo hiba Hospital si. Danki na testigonan clave y investigacion di Polis, na un forma relampago a localiza e vehiculo dilanti un cas na Tamarijn (Paradera). Polis a muestra cu J.F. tabata e chauffeur di un vehiculo SUV tipo Nissan X-Trail cu a dal e pareha turista. Ta asina cu e glasnan y windshield full di e vehiculo ta getint preto.

J.F. a bisa Hues cu e no a mira e pareha riba caminda. Durante e interrogacion di Hues, J.F. a admiti cu e no tin rijbewijs. El a bisa cu e vehiculo no ta di dje sino di un persona cu e tabata drecha e auto p'e. Hues mesora a reacciona, y cu prueba a muestra cu e vehiculo ta di J.F. mes, pasobra e numernan ta riba number di J.F. Aki J.F. a bisa Hues cu el a pone su nummerplaat riba e vehiculo pa asina e por core e vehiculo y busca piezanan y check di biaha si nan ta fit. No ta conoci ta unda e por haya e pieza cumpra riba un Diabierna anochi 7:10 pm ora cu e accident a socede.

**Core cu velocidad halto:** Segun J.F., e anochi ey e tabata core 70 pa 80 km/h. Hues a bisa cu riba e caminda ta permiti core 60 km/h maximo. Hues a puntra J.F. si e no a mira borchu cu ta indica esey. Segun J.F., e no a mira borchu di cuanto mester core. El a

bisa Hues, ora el a mira cu e tabata core 80 km/h, el a baha velocidad. El a pasa un auto y despues di un rato el a dal e pareha cu tabata cruzando caminda.

Segun J.F., el a mira un sombra pero no por a haci nada mas. Hues a bisa cu tin un testigo M. kende a bisa cu na altura di Do It Center Savaneta den e birada, e Nissan X-Trail a pas'e cu velocidad halto y despues a drecha fila back y un rato despues a dal e peaton. Segun J.F. e tabata den vehiculo cu su yiu chikito cu tabata yora y su pareha. El a bisa cu el a pasa e auto hopi mas promer cu e accidente.

J.F. a bisa Hues cu e no a mira e pareha riba caminda. El a bisa Hues cu si mira e sla na e vehiculo, e tabata na banda. El a kere cu ta contra un cacho of algo otro el a dal. Hues a puntr'e pakico e no a para. Segun J.F., e no a para pasobra su yiu chikito tabata yora. Hues a remarca pakico e no a para pa wak kico a sosode. J.F. a bisa cu su atencion tabata riba su yiu. Hues a bisa cu awor cu tur cos a sosode, kico J.F. ta pensa. Segun J.F., el a spanta y a core bay. Hues a muestra cu tin testigo a mira J.F. ta traha riba e vendor di e auto y el a bisa cu e ta bay busca su rijbewijs.

**Chauffeur tabata yora di duele:** Den Corte, Hues a remarca cu e chauffeur J.F. ta blo papia di su yiu y no ta pensa riba e persona cu el a dal mata. Segun J.F. e no tabata sa cu ta un hende. Ta ora el a yega cas el a scucha esey den noticia. Hues a bolbe puntra J.F. kico J.F. ta pensa awor di e accidente. J.F., na yoramento a bisa Hues cu ta duel'e hopi loke a pasa. El a bisa Hues cu no tin zebrapad caminda e accidente a sosode y e caminda eynan tabata sin luz. Hues a remarca cu si ta asina, lo no tabata mihor pa J.F. a core menos cu 80 km/h? Hues a sigui bisa cu J.F. no a mira pero a brake. Tabatin rastro di brake riba caminda. Hues a muestra cu e pareha di J.F. a bisa cu e tabata riba su smartphone pero el a mira manera un cabez dilanti di e auto y a grita J.F. pa brake. Hues a remarca con por ta cu J.F. ta bisa cu e no a mira nada pero su pareha a mira un hende cu lo tabatin un mucha teni.

**Vehiculo a keda confisca:** Hues a bisa cu e vehiculo no tabata asegura. Segun J.F. e

vehiculo tabata asegura. Hues a bisa cu documentonan, cu segun relato di Polis y relato di compania di Seguro, e vehiculo no ta asegurado. Ta asina cu e vehiculo a worde confisca.

**Fiscal:** Fiscal a bisa Hues cu pa mas o menos 7'or di anochi e accidente a sosode. E pareha turista B. a bin Aruba pa pasa vacacion y e homber B. a fayece.

Ademas di esey, Fiscal a bisa cu e promer acusacion ta cu door di J.F. su culpa e accidente a sosode cu consecuencia fatal.

**Tinted Windows hopi scur:** Fiscal ta haya cu J.F. tabata core cu velocidad 80 km/h cu ta mas cu e 60 km/h cu ta permiti. Un rato promer el a pasa un auto. E glasnan di e Nissan X-Trail y e windshield tabata getint hopi scur. Ademas J.F. no tin rijbewijs. J.F. ta bisa cu e no a mira e hendenan. E amiga di J.F. sinta na banda a bisa cu el a mira sombra di un hende. Na opinion di Fiscal, tin hopi auto ta pasa riba e caminda principal ey y hopi hende tambe ta cruza caminda. Fiscal ta haya cu J.F. a core hopi no responsabel. Fiscal a hasta muestra e grado di tint di e auto riba un papel cu ta practicamente preto.

**No culpa di causa morto di turista:** Fiscal a bisa cu e señora turista B. a bisa cu tabatin hopi auto riba caminda y el a lanta man pa auto para pero ningun auto a para. Segun investigacion Forensico, e accidente a sosode riba caminda. Fiscal ta conclui cu e pareha tabata riba caminda. Tabatin rastro di brake ariba caminda. Fiscal ta haya cu como chauffeur di auto bo mester tene cuenta cu hendenan cu ta cruza caminda. Na opinion di Fiscal, tur cos ta muestra cu e pareha turista a bay cruza caminda. Fiscal a bisa cu e no ta haya haya proba cu ta door di culpa di J.F. a dal e pareha turista. Fiscal a pidi Hues pa declara J.F. liber di esaki. Fiscal a sigui bisa cu subsidiario e ta haya J.F. culpabel esta, di a core bay despues di e accidente. Tambe cu J.F. tabata core sin rijbewijs.

**Demanda di daño:** Fiscal a bisa cu e yiu di e pareha B. a haci demanda di daño pa cubri gastonan di entierro cu ta algo mas cu 4 mil Dollar. Tambe e yiu a haci demanda di daño inmaterial di 50 mil Dollar pa e pareha cu tambe a worde gedat.



**Core hopi biaha sin rijbewijs:** Fiscal a bisa cu por mira claramente cu ta duel J.F. hopi loke a sosode. E tabata yora. Sin embargo Fiscal a muestra cu diferente biaha J.F. tabatin casonan di core sin rijbewijs. Fiscal a tuma J.F. na malo pa esaki. Tambe cu a core cu glasnan getint hopi scur. Fiscal a remarca cu na Aruba tin masha hopi auto ta core cu windshield getint y esey ta hopi peligroso.

Fiscal a existi castigo di 80 ora di trabao y 120 ora di trabao pa a core bay. Tambe pa e keda 2 aña sin rijbewijs y 2 aña castigo condicional. Fiscal a bisa cu e vehiculo mester keda confisca.

**Abogado:** Abogado mr. Edwards a bisa Hues cu e accidente a sosode anochi riba un caminda cu no tin suficiente luz. J.F. tabata core cu su famia den vehiculo y sin rijbewijs. Di spanto el a core bay despues di e accidente. Esaki no ta corecto pero ta di comprende. Abogado a bisa cu e ta comparti punto di bista di Fiscal cu mester declara J.F. liber di a ocasiona e accidente.

E abogado a pidi Hues pa tene cuenta cu J.F. kier traha y mantene su famia y su yiu. Na opinion di abogado, e hecho cu Fiscal ta existi pa e vehiculo keda confisca, ta hinca J.F. den mas debe pasobra e Nissan X-Trail no ta di dje. Pa loke ta e demanda di daño, e abogado a bisa cu e gastonan di entierro ta real pero no ta haya cu a hustifica e daño inmaterial. El a pidi Hues declare esaki no admisibel. El a bisa cu ta duel J.F. masha hopi cu loke a sosode.

J.F. a bisa Hues cu ta duel e

hopi loke a sosode. Na yoramento el a bisa cu no tabata su intension.

**Sentencia:** Hues a sera tratamiento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya cu ta un accidente tragico y no ta haya cu J.F. tabatin intension den esaki. Hues ta haya J.F. su comportacion di core auto ta peligroso. Hues ta comparti punto di bista di Fiscal riba e punto aki. E forma con a core bay despues di a dal un pareha turista. E bentananan di auto tabata hopi scur getint y tabata core duro. Hues ta haya cu e pareha turista a tuma un decision malo pa cruza e caminda ora tin hopi auto pasando.

Na opinion di Hues, no por bisa cu J.F. ta culpabel di a causa morto di e homber B. El a declara J.F. liber pa morto door di culpa pero si ta haya J.F. culpabel di a core peligroso, core bay despues di e accidente y core sin rijbewijs y sin asegurado. Hues a tuma J.F. na malo cu e ta sigui core sin rijbewijs. Pa e coremento sin rijbewijs, Hues a condena J.F. na 10 siman di prison di cual 8 siman ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

Hues a bisa cu ta basta cu coremento sin rijbewijs! El a condena J.F. na 2 aña sin por core auto y e vehiculo Nissan X-Trail ta keda confisca. Hues a confirma e exigencia di Fiscal esta 80 ora di trabao of 40 dia cera pa a dal hende cu auto. Tambe Hues a condena J.F. cu e mester paga e daño material di algo mas di 4 mil Dollar. Hues a pone medida di pago. Pa loke ta e demanda di daño inmaterial, Hues a declara esaki no admisibel.





**Awo cu 2 florin mas, bo por gana e** **MEGA PLUS**  
**\*Afl. 380.000,-**  
**\*Afl. 280.000,- + Afl. 100.000,- extra**  
 Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm



HUNGA AWO



Thomas Ruiz, Secretario di VRA ta lamenta:

## Gobierno nobo no ta mira e problema cu Departamento Rijbewijs ta ocasiona esnan cu tin di pasa nan examen



ORANJESTAD (AAN) Señor Thomas Ruiz, Secretario di Vereniging Rijbscholen Aruba (VRA), den entrevista cu Matutino DIARIO, a expresa cu e ta lamenta cu ainda Gobierno nobo no ta mira e problema cu Departamento di Rijbewijs ta causa hendenan cu mester haya nan rijbewijs.

Ruiz a señala cu tin hopi preocupacion y disgusto di con cosnan ta bayendo,

specificamente, den Bureau Examen Rijbewijs. El a expresa cu tur hende sa cu e Departamento no tin personal pa traha. VRA tin ocho aña bringando pa un bon maneho di e departamento aki.

“Nos a cumenza cu Biker, Rocco Tjon a tume over, a priminti y no a cumpli, y e ta necesario pasobra nan no por handle e departamento. Nan ta haci nan best si, mi tin cu

bisa, pero ya...bo no por dobla hero cu man. Pero nos ta bin cu e punto cu e servicio no ta optimal e ora ey. Bo ta perhudicando e bijscholen, pues nos miembronan, y ta perhudica e publico, cu mester su rijbewijs” señor Ruiz a señala. El a agrega cu si wak e sistema di email, e ta un desaster. E afspraak ta di un pa dos siman, pero awo a para bira di tres pa cuater siman. “Nan ta haciendo nan best pero bo ta ripara cu ta birando casi imposibel pa duna e servicio manera mester ta. E ta perhudicando comercio pasobra su hendenan no por haya e rijbewijs necesario na tempo, pero tambe e hendenan cu tin cu bay afo, e studentenan cu tin cu bay afo y tur otro persona cu mester un rijbewijs mas lihe posibel”, Thomas Ruiz a remarca.

Aclaracion:

## Cunukeronan ta contento cu Gobierno si tin atencion pa tema di problema cu cacho



ORANJESTAD (AAN) Matutino DIARIO ta haci un aclaracion encuanto e entrevista cu señor Jair Britten, Presidente di Fundacion Pro Cunukeronan. El a comenta cu el a papia cu polis, cu ministernan y asina nan ta cana. Cu e no ta compronde di con tin 12 fundacion cu ta riba nan mes, y cu e problema cu cacho cu ta drenta den cunucunan no a soluciona, pero a bira mas grandi, pero e no a menciona cu gobierno no ta duna oido na nan.

Den un otro parti, Britten ta menciona cu tin un instancia di Gobierno cu ta tuma accion y ta papia cu doñonan di cacho cu ta laga nan cana los riba caminda y ta bisa nan cu esey ta contra ley.

## Casonan Penal pa wordo trata den Corte di Husticia na Aruba

Casonan di Diabierna 28 November 2025



| Horario | Sospechoso                   | Acto Castigable                                                                                            |
|---------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8:15 am | M.C.K.<br>B.R.W.<br>G.J.C.K. | <b>Sentencia:</b> E tres sospechosonan lo bay tende Hues dicta sentencia den nan caso.                     |
| 8:15 am | J.D.Q.R.                     | <b>Sentencia:</b> E sospechoso lo bay tende Hues dicta sentencia den su caso.                              |
| 8:15 am | C.I.R.                       | <b>Sentencia:</b> E sospechoso lo bay tende Hues dicta sentencia den su caso.                              |
| 8:45 am | A.J.N.M.                     | Sospechoso N.M. ta wordo acusa di tabata benede cocaina den periodo di 1 Januari 2023 te 22 Augustus 2025. |

ORANJESTAD (AAN): For di Ministerio Publico, esaki ta e lista di caso penal cu lo wordo trata riba Diabierna 28 November

2025 den Sala di Corte di Husticia na Aruba. E informacion aki a wordo suministra door di Ministerio Publico.



DeliNova Aruba ta amplia su equipo y ta buskando persona pa e siguiente posishonnan:

- ◆ **Trabahadó di Produccion**
- ◆ **Ayudante di Almacen**
- ◆ **Chófer**
- ◆ **Merchandise**
- ◆ **Manager di Almacen**

Rekerimentu:

- ✓ Mínimo 1 aña di experiencia den e área
- ✓ Permiso di trabou válido
- ✓ Lisensia di kondusi válida (obligatorio pa posishonnan ku involve maneho)
- ✓ Persona responsabel, motivá i kapás pa traha den un ambiente ku ta hasi traha lihé

Kon Por Apliká:

- ✉ Manda bo CV na: [hr-aruba@deli-nova.com](mailto:hr-aruba@deli-nova.com)
- ☎ Of via WhatsApp na: 594-1066

¡Bini hasi parti di nos ekipo i krese huntu ku nos na DeliNova Aruba!



# BLACK FRIDAY

*FIRE EDITION*

**28 NOVEMBER 2025**

**8AM - 9PM**

• **Specials** • **DJ** • **Tasting** • **Give Aways**

\*Promocion ta valido tanten cu tin den stock y  
riba fecha menciona. Refund no ta aplicabel.  
Descuento ta full tienda exclui Building Materials  
y Supermarket.

**20%**

**15% CASH +  
5% ON POINTS**

**SUPER  
Do it Center.** **Do it Center.**



OPPA

# Cuido di Adultonan Mayor ta e problema mas grandi na Aruba



ORANJESTAD (AAN): Organisacion di Pensionadonan Publico di Aruba (OPPA) a enfatiza cu un observacion, cu Aruba tin un problema di cuidu cu ta toca henter e comunidad. Na Aruba tin mas cu 22 mil persona riba 60 aña. Segun e proyeccion di CBS y di SVb e cantidad di Adultonan Mayor lo sigui crece y e necesidad pa un cuidu di calidad tambe lo crece hunto cu e proceso di embehecimento.

Teniendo cuenta cu esaki, ta hopi importante pa nos gobernantenan introduci un maneho strategico pa atende cu nos grandinan awe y no mañan.

Nan a splica cu tin un scarcedad di dokter di cas y tambe di especialista. Esey ta haci cu e cantidad di pashent cu cada dokter di cas tin ta demasiao. Consecuencia di esaki ta cu e pashent a bira un number y e afecto humano a bay perdi.

E scarcedad di especialista ta haci cu e lista di espera ta demasiao largo, specialmente pa nos grandinan. Ta hopi importante pa atende nos grandinan na momento cu mas nan tin mester di e ayudo y e ayudo aki no por depende di e ora of momento cu e persona of instancia encargada ta haya ta bon.

Nos grandinan ta esnan cu ta pasa mas trabao pa haya e atencion cu nan mester na e momento cu mas nan tin mester di dje. Nan ta sinti nan mes bandona y e tin di warda hopi prome cu e por pa haya un cita, sea cu Im-San of cu un especialista.

-Scarcedad di personal cuali-

fica na e centronan di cuidu adecua y di bon calidad:

Tin un scarcedad di e centronan aki. Den opinion di OPPA, e gobiernonan di turno semper a traha pa e periodo di gobernacion cu nan ta goberna y nunca a presenta un plan pa atende cu e proceso di embehecimento (vergrijzing) cu ta tumando luga for di basta aña caba na Aruba.

Kico lo por wordo haci (p.e. door di gobierno) a termino corto cu lo duna e efecto mas grandi na e calidad di bida di nos grandinan?

Segun nos ta hopi importante pa atende cu e problema di embehecimento a termino corto, pero esaki tin di bay den un forma strategico y structura.

OPPA semper a boga pa instalacion di un organo di conseho oficial ("Adviesraad voor ouderen: Ouderenraad") cu e meta pa conseha gobierno riba e asuntonan manera desaroyo y maneho cu ta regarda directamente y indirectamente e poblacion di e adultonan mayo na Aruba.

E temanan principal cu e organo aki tin di atende y cu urgencia ta:

- Acceso y mehora-cion di e cuidu medico;
- Cuido di calidad pa nos grandinan na e momento cu e mester di dje, sin cu e mester warda;
- Seguridad y Proteccion;
- Movilidad.
- Transporte pagabel pa e grandinan;
- Pensioen, un entrada cu por cumpli cu e necesidad

basico di e adulto mayor;

- Oportunidad igual di desaroyo, integracion y participacion social.

- OPPA observacion ta cu tin un scarcedad (tekort) na centro di cuidu adecua (bon manteni y cu suficiente personal cualifica), hopi caminda nan ta haya poco atencion/bishita/actividad y tambe ta muestra manera no tin hopi opcion pa un bon cuidu pa esnan cu no tin hopi placa pa gasta. Dus tin un gap grandi a base di e inkomensklasse cual den nan parecer no ta husto.

Nos ta propaganda nos isla como "ONE HAPPY ISLAND" pero nos ta lubida

riba e felicidad comun cu tin di conta pa henter e comunidad y sin lubida cu nos GRANDINAN tambe merece di ta feliz.

Gobierno y e comunidad Arubiano tin un deber pa cu su grandinan.

Nos grandinan tin derecho nan cu no por ta poni solamente riba un pida papel di Organisacion di Nacionnan Uni (UNO), pero e adultonan mayor mester sinti esey tambe for di e comunidad di cual nan a yuda crea y ta forma un parti hopi importante di dje. Cuido di nos grandinan no por depende di nan entrada pasobra esey lo ta e inhusticia di mas grandi cu

un comunidad por haci cu su adultonan mayor.

Ta hopi importante pa nos comunidad realmente respeta e derechonan di nos grandinan, duna nan respet, proteccion, cuidu y participacion.

Por ultimo mi termina cu e palabranan di e celebre Sr. Nelson Mandela: "Un comunidad cu no ta duna su grandinan e balor cu nan merece ta nenga nan raiz y ta pone e futuro di e comunidad na peliger." Nos obhetivo mester ta pa mehora (eleva) nan capacidad pa sostene nan mes mas hopi cu ta posibel y na momento cu nan no por haci esey nos tin di cuida nan.

THE CASINO AT  
**ST REGIS**  
ARUBA



## Table for Two

*From the casino floor to the finest table*

Win **\$1,000** in total cash prizes and a dinner for two at Eskama Cucina Italiana every Sunday.

Earn one (1) raffle ticket for every 40 points / \$20 Theoretical Win. Selecting winners from 10:00 PM till 12:00 AM.

New opening hours: 5:30 PM - 2:30 AM.

Rules and Regulation apply. Visit the Casino VIP Desk for more information.

Must be over the age of 18 years. The Casino at St. Regis Aruba encourages Responsible Gaming.



# EARLY BIRD HOLIDAY Sale

WRAP UP DEALS!

SHOP GIFTS

**50"** AFL **15.95** pa siman  
Dolby Vision

**55"** AFL **21.95** pa siman  
LCD Google

**65"** AFL **28.95** pa siman  
Dolby Audio

**75"** AFL **34.95** pa siman  
QLED Fire

**85"** AFL **37.95** pa siman  
AI Google



**Karaoke Machines by Dolphin**

Starting at  
AFL **23.95** pa siman

- Wireless Mics
- Sound Controls
- Touchscreen Display
- 2 Styles Available!

DOLPHIN

**Switch OLED** AFL **24.95** pa siman



**Switch 2 Mario Kart Set** AFL **46.95** pa siman



**PS5 Astro Bot Disc Bundle** AFL **35.95** pa siman

Meta



**Oculus Quest 3 by Meta** AFL **21.95** pa siman

- Access Popular Apps!
- Up to 8hrs Play Time
- Connects to Any TV
- Wireless Mics



**Break X2 Karaoke Machine** AFL **21.95** pa siman



**4-Tool Sets Milwaukee & Dewalt** Starting at AFL **22.95** pa siman

MANY STYLES TO CHOOSE!



**Purses, Crossbodies & Totes Mens & Womens Styles In Stock!**



Starting at  
AFL **19.95** pa siman

- AI Sound Boost
- LED Light Show
- Up to 18 Hours of Play Time!



**PartyBox 320 JBL Speaker** AFL **36.95** pa siman



**iPhone 16 128 GB Apple** AFL **51.95** pa siman

**Galaxy S25 Samsung** AFL **41.95** pa siman



**Victus Ryzen 7 Gaming Laptop** AFL **53.95** pa siman



**24" iMac Computer** AFL **49.95** pa siman



**Lava Speaker Alien Pro** AFL **13.95** pa siman

- Immersive Audio
- LED Light Show
- Radio Feature
- Easy to Travel!

\*This is a rent to own transaction. You don't own the product until all rental payments are completed. Example: afl17.95/pa siman x 12 luna=afl933.40. Items may be different from pictured. See store for details.

NO CREDIT CHECKS

CUMANA 74 | 582-RENT

DiL

RENT TO OWN & RETAIL





# BLACK

BLOWOUT

# LUCKY GROUP

**SAMSUNG**  
GALAXY A07 64GB



Black  
FRIDAY  
SALE  
Avg  
**219**

**SAMSUNG**  
GALAXY A16 128GB



Black  
FRIDAY  
SALE  
Avg  
**299**

**SAMSUNG**  
GALAXY A26 128GB



Black  
FRIDAY  
SALE  
Avg  
**479**

**SAMSUNG**  
GALAXY A36 128GB



Black  
FRIDAY  
SALE  
Avg  
**549**

**BLU**  
BOLD LIKE US  
10.1" ANDROID TABLET



Black  
FRIDAY  
SALE  
Avg  
**199**

**JBL**  
GO 4



Black  
FRIDAY  
SALE  
Avg  
**79**

ELECTRONICS  
HOME APPLIANCES  
**SALE**



**20% OFF**

**WESTON**  
VACUUM CLEANER



Black  
FRIDAY  
SALE  
Avg  
**99**

**WESTON**  
MICROWAVE



Black  
FRIDAY  
SALE  
Avg  
**179**

**LG**  
Life's Good

TOP MOUNT  
REFRIGERATOR



8.5  
CUFT

Black  
FRIDAY  
SALE  
Avg  
**999**

0.8  
CUFT

**SANKEY**  
SEMI AUTOMATIC  
WASHING MACHINE

10  
KG



Black  
FRIDAY  
SALE  
Avg  
**349**

**Midea**

4 BURNER GAS  
STOVE

24  
INCH



Black  
FRIDAY  
SALE  
Avg  
**599**

**Hisense**  
TOP MOUNT  
REFRIGERATOR

11  
CUFT



Black  
FRIDAY  
SALE  
Avg  
**999**

**Hisense**  
32" SMART LED TV



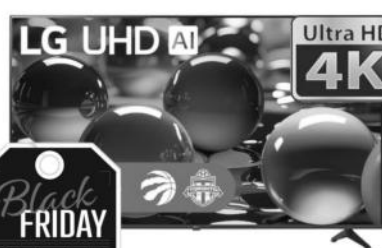
Black  
FRIDAY  
SALE  
Avg  
**279**

**Hisense**  
40" SMART LED TV



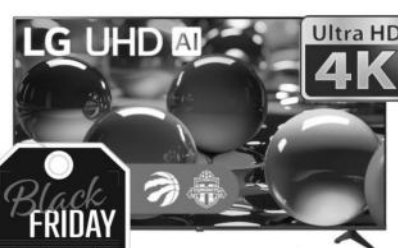
Black  
FRIDAY  
SALE  
Avg  
**379**

**LG**  
Life's Good  
43" 4K UHD SMART LED TV



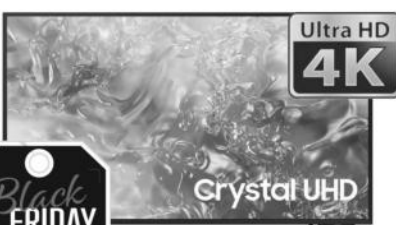
Black  
FRIDAY  
SALE  
Avg  
**559**

**LG**  
Life's Good  
50" 4K UHD SMART LED TV



Black  
FRIDAY  
SALE  
Avg  
**709**

**SAMSUNG**  
55" 4K UHD SMART LED TV



Black  
FRIDAY  
SALE  
Avg  
**699**

LIMITED  
STOCK

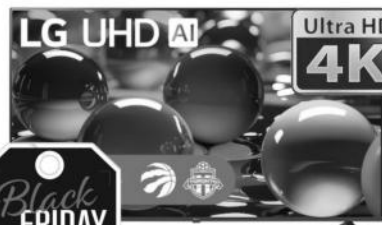
**SAMSUNG**  
65" 4K UHD SMART LED TV



Black  
FRIDAY  
SALE  
Avg  
**999**

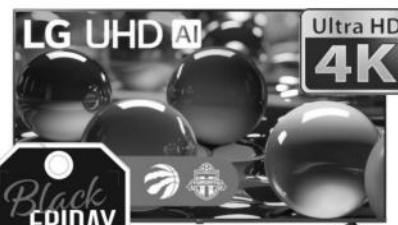
LIMITED  
STOCK

**LG**  
Life's Good  
65" 4K UHD SMART LED TV



Black  
FRIDAY  
SALE  
Avg  
**1069**

**LG**  
Life's Good  
86" 4K UHD SMART LED TV



Black  
FRIDAY  
SALE  
Avg  
**2199**

**LUCKY SUPER STORE**  
JOHN G EMANSTRAAT #71 TEL:-582-3001

**LUCKY FAMILY STORE**  
SAVANETA #490 TEL:-582-0034

**LUCKY ELECTRONICS**  
HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630



# FRIDAY

DEALS

## OF STORES

### Shopping Night

#### LUCKY SUPER STORE

28 NOV 2025 : 7.00 AM TO 7.00 PM  
29 NOV 2025 : 9.00 AM TO 8.00 PM  
30 NOV 2025 : 10.00 AM TO 3.00 PM

#### LUCKY FAMILY STORE

28 NOV 2025 : 7.00 AM TO 7.00 PM  
29 NOV 2025 : 9.00 AM TO 8.00 PM  
30 NOV 2025 : 10.00 AM TO 3.00 PM

#### LUCKY ELECTRONICS

28 NOV 2025 : 6.00 AM TO 7.00 PM

**LENNOX** AIR CONDITIONER

Inverter



26 SEER

12000 BTU 220V **699,-** AFL

24000 BTU 220V **1399,-** AFL

36000 BTU 220V **2499,-** AFL

**BLACK FRIDAY SALE**

**LG** Life's Good FRENCH DOOR REFRIGERATOR

22 CUFT

Black FRIDAY SALE **Avg 2999**

Smart Inverter Compressor

DOOR IN DOOR SIDE BY SIDE REFRIGERATOR

**LG** Life's Good

25 CUFT

Black FRIDAY SALE **Avg 3099**

Smart Inverter Compressor

TOP LOAD FULLY AUTOMATIC WASHING MACHINE

**LG** Life's Good

17 KG

Black FRIDAY SALE **Avg 1099**

Smart Inverter

TOP MOUNT REFRIGERATOR

**LG** Life's Good

17 CUFT

Black FRIDAY SALE **Avg 1699**

Smart Inverter Compressor

**TCSOT** AIR CONDITIONING SOLUTIONS AIR CONDITIONER

12000 BTU 220V

Black FRIDAY SALE **Avg 895**

Inverter 24 SEER

TOP MOUNT REFRIGERATOR

**LG** Life's Good

21 CUFT

Black FRIDAY SALE **Avg 2099**

Smart Inverter Compressor

- All Curtains &
- All Bed sheet
- All Kitchen Item
- Chair Pad &
- Cushions
- Sofa Cover
- Blankets
- Table Cover
- All Mats
- Shower Curtains
- All Bathroom Item

**20% OFF**

- All Men , Women & Kid Shoes
- All Men and Women Clothing
- All Garden Items
- Car Accessories
- All Towels / Flowers
- Clocks / Socks
- Vases
- Mirror
- Photo Frames
- School Items /Hardware
- Christmas Decoration
- All Gift Item

#### NOT ON SALE

Comforter / Pillows / Blinds  
/ Curtain Rods/ Grass Artificial  
/ Sterilite / Remax  
Vanyplus / Voilet / Baby Furniture  
Furniture / Pyjama / Swim Suit  
Cosmetics / Undergarment  
Maleta / Belt / Contraction Shoes  
Hair Accessories / Sun Glasses  
Washing Machine Cover / Bathroom Rack  
Cloth Dryer/Iron Board / Christmas Tree

Solamente Te Dia 28 Nov 2025 - 30 Nov 2025

**25% OFF**

Christmas Lights

Christmas Balls

**50% OFF**

Toys



[www.luckystorearuba.com](http://www.luckystorearuba.com)



LIKE US  
FACEBOOK / LUCKYSTOREARUBA



INSTAGRAM  
/ LUCKYSTOREARUBA



Otmar Oduber:

# Ministerio Publico ta confirma su abuso y manipulacion cu informacion

ORANJESTAD (AAN): Ex-Minister y Ex-Parlamentario señor Otmar Oduber a tuma nota di e ultimo comunicado di prensa di Ministerio Publico e siman aki y no por a keda sin reaccion y desenmascara e manipulacion y abuso di poder cu e instituto aki a eherce durante mas di 5 aña y ta sigui eherce.

Claramente ta muestra directamente kico ta e meta di Ministerio Publico den investigacionnan cu ta wordo haci.

Boletin di O.M.: Den su ultimo comunicado di Dialuna ultimo, Ministerio Publico ta mal informa y insinua un cantidad cos cu tin como meta pa sea scapa nan cara of mal informa comunidad, un practica cu a bira basta comun ultimamente den varios caso.

Den e comunicado aki nan ta cuminsa na bisa “Den e caso GRANDI aki.....”, mal informando of contradiciendo e propio veredicto di Hues den Prome Instancia cu a confirma textualmente “In het voordeel van de verdachte houdt het gerecht rekening met het tijdsverloop, de enorme publiciteit dat de zaak met zich mee heeft gebracht, en dat de zaak door de openbare ministerie **aanvaardelijk zwaarder** is gepresenteerd dan uiteindelijk is aangebracht”. Aki por mira claramente cu ministerio publico ta manipula cu e veredicto y mal informa comunidad. Tambe den e comunicado di prensa aki nan ta bisa cu “Pa **algun** hecho... el a worde declara liber”, manipulando e realidad di e sentencia di Prome Instancia cu ta como lo siguiente: Breakdown vonnis GEA strafzaak Otmar ODUBER

--Feit 1: ZD Malmok: oplichting (artikel 2:305 jo. 1:123 WvSr)

Primair voltoid: vrijspraak

Subsidiar poging: veroordeeld

--Feit 2: ZD Spookambtenaren: oplichting (artikel 2:305 jo. 1:123 WvSr)

Voltoid Tiel: veroordeeld

Voltoid Phillips: veroordeeld

Voltoid Geerman: vrijspraak

--Feit 3: ZD Spookambtenaren, passieve omkoping (artikel 2:350/351 jo. 1:123 WvSr)

Voltoid Tiel: vrijspraak

Voltoid Geerman: vrijspraak

--Feit 4: ZD Esser, passieve omkoping (artikel 2:350/351 jo. 1:123 WvSr)

Voltoid JO Rustveld (DOW): vrijspraak

Voltoid RE Vermeulen (Serlimar): vrijspraak



Voltoid RJ Croes (Serlimar): vrijspraak

Voltoid AA Werner (Serlimar): vrijspraak

Voltoid NF Richardson (Serlimar): vrijspraak

Voltoid C de la Cruz (Serlimar): vrijspraak

Voltoid F Maduro (Serlimar): vrijspraak

Voltoid G German (Serlimar): vrijspraak

--Feit 5: Misbruik van functie (artikel 2:354 WvSr)

ZD Malmok

Voltoid: veroordeeld

ZD Spookambtenaren

Voltoid Tiel: vrijspraak

Voltoid Geerman: vrijspraak

ZD Esser

Voltoid RI Croes Wever (DIP): vrijspraak

Voltoid HPEJ Maduro (DIP): vrijspraak

Voltoid JM Roga (DIP): vrijspraak

Voltoid GN Werleman (DIP): vrijspraak

Voltoid RA Didder (directeur Serlimar): vrijspraak

Voltoid NF Richardson (Serlimar): vrijspraak

Voltoid RE Vermeulen (Serlimar): vrijspraak

Voltoid AA Wernet (Serlimar): vrijspraak

Voltoid RJ Croes (Serlimar): vrijspraak

Voltoid G Geerman (Serlimar): vrijspraak

Voltoid C de la Cruz (Serlimar): vrijspraak

Voltoid F Maduro (Serlimar): vrijspraak

Voltoid JO Rustfeld (DOW): vrijspraak

Un total di 27 Vrijspraak y 4 veroordeeld cu lo atende manera debe ser siguiementemente pa comproba cu a actua semper segun ley y proceduranan cu te dia di awe ta igua y na vigor keto bay. Esaki ta pa muestra cu hechos y veredictonan den man cu e intencion di Ministerio Publico ta uno subjetivo y di malisia. E caso aki no solamente a causa dañu emocional, financiero y social na e ex Ministro y Parlamentario, pero tambe na otro 17 personanan cu a worde lastra den e proceso, costando e pueblo pagado di belasting miyones den un persecucion di casi 6 aña largo.

Finalmente Oduber a sigura cu su persona ta sigi confia den nos sistema hudicial pero no por bisa mescos di nos Ministerio Publico, mientras ta respecta e fundeshi di nos Trias Politica. Na final di e episodio aki un hende of mas lo mester worde poni responsabel pa e abusonnan aki.

## Muhe a sali lora na serbete y ta skeiro djente djis pa mira un accident



SAN SALVADOR: Ta parce cu pa algun hende, haci cos di caweta ta na ordo di dia! E muhe riba e potret aki a bira viral riba social media, despues cu nan a saca video di dje ora cu el a core sali di su cas y bay para banda di caya, cu curpa ainda lora na serbete y ta skeiro su djentenan keto bay. Djis pa haci cos di caweta y mira kico ta pasando den su caya, unda algun minuut prome un accident cu auto a socede.

Polis y Bombero a yega, como cu un di e autonnan a cuminsa kima. E imagen cu a circula riba social media, ta muestra e muhe di nacionalidad Salvadoreño, ta keda wak e trabao di Bomberonan, cu a traha duro pa paga e candela di e auto.

E video graba na El Salvador, a genera miles di reaccion y comentario riba social media, entre nan tin uno kende a bisa na forma chistoso: “Caweta y redashi no ta warda... ni pa scupi pasta di djente afo”.

Presenta pa Autor: Jose Rodrigues do Vale

# PASCO di Nacemento

E bida di Hesus

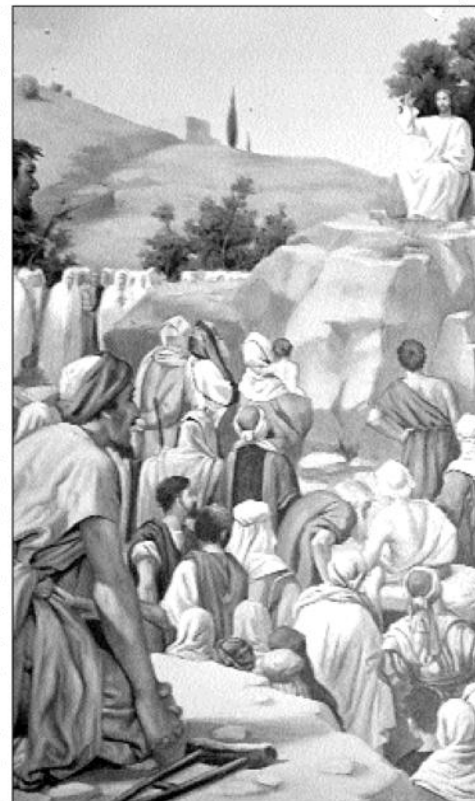


## E Sermón di Montaña

Hesus ta e Maestro cu a siña nos e caminda di salvacion. Ta E mes a bisa nos asina aki: “Ami ta e caminda di berdad y e bida”. Y tambe den otro ocasion, Hesus a bisa: “Esnan cu scucha mi palabranan y pone den practica por compara nan mes mescos cu e homber inteligente cu a traha su cas riba baranca fuerte. Y awasero duro a cay.

Lamper, strena y biontonan fuerte a pasa sin por haci daño na e cas, y tampoco e cas a cay. Sinembargo esnan cu ta scucha Mi palabranan y no ta pone den practica, anto por compara nan mes cu e homber terco cu a traha su cas riba un sero di santo y ora awasero duro, lamper, strena y biontonan fuerte a pasa, e cas su ruina tabata paratosa.”

Pasobra cu unavez cu e palabranan di



Hesus a worde tendi pa pueblo, ya nunca mas por a keda indiferente.

Nunca ta igual sigui cu Hesus, cu laga di siguie, pasobra esnan cu a descubri Hesus awor mester huzga nan mes prome, y tambe mester tuma un decision.

Sea ta para firme tras di palabranan di Hesus como aliento pa bo bida, of ta tume como causa di condenacion pa bo bida. Y no lubida cu Dios ta bon y no ta castiga ningun hende, pasobra e mesun homber ta esun mes cu ta castiga su mes.

Semper ta e homber mes ta esun cu ta busca cu propio derota ora e bay contra Dios. Pasobra Hesus no a bin e mundo aki solamente pa siña nos e plan di salvacion so of muestra e maraviyanan di e milagronan cu e tabata haci. E no ta asina pa mi concepto, sino mas bien Hesus kier acerca nos y papia cu nos y nos cune, confidencialmente di amigo pa amigo.

Pa asina muestra nos e amor divino cu nos Tata Celestial tin pa nos. Pasobra ta e palabranan aki el a laga pa nos por siña for di dje, aya riba e montaña caminda el a sinta y a cuminsa siña su discipulonan y tur esnan cu tabata presente na e lugar, y bisando nan di e forma aki: “Bienaventura tur e pobernan di espirito, pasobra id nan e Reino di Cielo lo ta. Feliz ta esnan cu ta yora pasobra nan lo worde consola. Dichoso tur mannan pasobra nan lo posee e tera. Bienaventura esnan cu tin hamber y sed di husticia pasobra nan lo ta halto den cielo. Bienaventura esnan cu ta misericordioso pasobra nan lo mira Dios. Dichoso tur esnan cu ta traha pa asina por tin paz. Pasobra nan lo worde yama Yiunan di Dios. Bienaventura ta esnan cu ta worde persigui pa causa di husticia, pasobra di nan e Reino di Cielo lo ta”.

Aki un biaha mas nos por haya un idea cu enberdad Hesus ta e Maestro mas grandi cu Universo a yega di conoce.



# BLACK FRIDAY

UP TO  
40% OFF\*

## PANDORA

\*SOME EXCLUSIONS APPLY. SEE STORE ASSOCIATE FOR DETAILS.

**PASEO HERENCIA**  
J.E. IRAUSQUIN BLVD. 382A  
(297) 586 5625

AVAILABLE AT  
**ORANJESTAD**  
L.G. SMITH BLVD 17  
(297) 587 7060

**BOOLCHAND'S**  
HAVENSTRAAT 25  
(297) 583 0147

\*Offer available 11/15/2025 – 12/2/2025 only at participating retailers and pandora.net. Receive up to 40% off Pandora jewelry purchase, select styles excluded. See store associate or pandora.net for exclusions. Not applicable Pandora Cares plans, engraving fees, and non-jewelry items such as gift cards. Limit 5 of any SKUs per person. Selection may vary by store. Not valid with prior purchases. Cannot be combined with any other offers. Void where prohibited. Product not for resale.

WWW.BOOLCHAND.COM/PANDORA

## Parokia di Noord cu a organisa un misa y encuentro hubenil

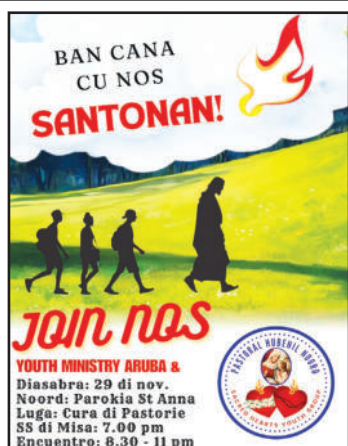


ORANJESTAD (AAN): Tur luna un parokia cu tin grupo di Pastoral Hubenil ta organisa un SS di Misa Hubenil & Encuentro Hubenil, segun palabracion cu arsobispo. E luna aki ta toca turno na Parokia Santa Anna y esaki ta tuma luga diasabra 29 di november.

SS di Misa ta 7'or di anochi, sigui pa Encuentro cu Nos Hobennan 8:30 – 11:00

pm riba e Plenchi den cura di Pastorie di Noord banda pabao.

Cu esaki Youth Ministry Aruba hunto cu Pastoral Hubenil Noord (PHN) ta invita tur hoben pa bin pasa un rato gezellig, pa “ban cana cu nos Santonan”.



 **ARUBA FAIR TRADE AUTHORITY**  
zoekt (Senior) Onderzoekers

Wil jij bijdragen aan eerlijke markten en betrouwbare dienstverlening op Aruba?

De Aruba Fair Trade Authority is de onafhankelijke markt- en consumentenautoriteit van Aruba. Wij bewaken concurrentie, beschermen consumenten en reguleren vanaf 2026 ook de energie- en drinkwatersector. Met ons toezicht dragen wij bij aan duurzame groei en een sterke economie op Aruba.

We zoeken analytische professionals met een afgeronde wo opleiding in economie, rechten, accountancy of elektrotechniek.

Interesse?

Stuur je motivatie en cv uiterlijk 1 januari 2026 naar [vacature@afta.aw](mailto:vacature@afta.aw), t.a.v dhr. E. Kross MSc.



Website:  
[www.afta.aw/vacatures](http://www.afta.aw/vacatures)



Email Address:  
[vacature@afta.aw](mailto:vacature@afta.aw)





Diario-12



# Diario-13





# BLACK FRIDAY

Pasa y keda sorprendi!

**electro** 

 Avenida Milio Croes 41  (+297) 280-0222

## DOW tin posibel restraso den proceso peticion pa permiso di construccion



ORANJESTAD (AAN): Departamento di Obra Publico (DOW) ta desea di informa cu lo por tin retraso den e peticionan di permiso pa construccion.

Segun DOW a splica, e motibo di esaki ta cu nan partnernan den e proceso di control di departamento di Brandweer (KBA) tin un limitacion temporario di personal pa motibo di trabaonan di tur aña esta control di vuurwerk. (Klapchi)

Pesey mes, e inspeccion di seguridad di candela (brandveiligheidstoets) di construccion por tuma un poco mas tempo door di e limitacion di personal. DOW ta pidi comprension pa e situacion temporario akinan y nos ta sigura cu nos lo haci nos maximo esfuerzo pa duna e permiso di construccion y alabes duna publico danki pa e pasenshi.





# WE ARE HIRING!

Technical Support Supervisor/Assistant Manager

## REQUIREMENTS

- Supervise and lead installation and maintenance teams
- Lead projects from planning through completion, managing budgets, schedules, and contractors
- Oversee upkeep of off-sites LPG storage facilities and ensure valid permits and regulatory compliance
- Promote a strong safety culture and provide training for staff and clients
- Bachelor's degree in Engineering or related field (or equivalent experience)
- Minimum 5 years of technical experience in energy, utilities, or LPG operations
- Strong knowledge of NFPA codes, ASME standards, and Aruba's LPG regulations
- Excellent leadership, problem-solving, and interpersonal skills.

Send your application and resume before December 12, 2025 to  
Paul Arends at [parends@arugas.com](mailto:parends@arugas.com)

Join our team!



Señora Maria v.d. Biezen violencia online:

## Mester bin cu iniciativa pa mehora e posicion huridico pa proteha e siguridad online

ORANJESTAD (AAN): Relaciona cu e 16 Dianan di Activismo proclama pa Nacionnan Uni pa conscientisa y stop violencia contra hende muhe y mucha muhe, por ripara cu diferente organisacionnan, fundacionnan entre otro, ta organisa eventonan pa trata e topico aki.

Centro di Desarojo di Hende Muher (Cedehm) diahuebs mainta tawata tin un simposio pa profesionalnan riba e tema "Lucha contra Crimen y Violencia Digital, Stalking y Siguridad online di hende Muher"! Ban Empoder'e y Proteh'e!! Un di e panalistanan tawata se-



ñora Maria Vd Biezen, un hurista cu a traha cu Cedehm cu diferente caso di violencia domestico.

Durante e evento, Matutino DIARIO a tuma e oportunidad pa entrevista señora Vd Biezen na unda cu el a expresa cu semper violencia tawata existi pero cu e plataforma di tecnologia avansa, awe violencia domestico ta mas visibel, especialmente contra mucha, hoben y hende muhe. Exaki ta un alerta cu mester sigui conscientisa y keda prepara, pa loke señora v.d. Biezen a elogia e veld social pa e bon trabou cu nan ta haci pa nos comunidad.

El a remarca cu hende muhanan cu ta pasa den cualkier tipo di violencia,

hopi biaha ta opta pa keda den silencio pa motibo cu sea e caminda legal por ta largo y dificil, nan no sa con pa haci pa entrega keho, of ta sinti berguensa. "Aki ta unda nos mester empodera nos hendenan muhe", segun señora v.d. Biezen.

E acceso pa haya cos bon na internet ta hopi grandi, pero tambe pa haya hopi cos malo. Segun señora Vd Biezen, ta dificil pa controla kico ta wak y kico no. Den caso di hoben y muchanan cu ta haci uzo frecuentemente di internet, mayornan ta esnan responsabel pa vigila y controla e actividadnan di nan yiunan online.

"Como hurista, nos enfoke ta pa bin cu iniciativa y proyectonan pa mehora e posicion huridico pa proteha e grupo mas vulnerabel den nos comunidad, nos muchanan, nos hobennan, y nos grandinan. Aunke cu nos codigo penal ta hopi bon, tin luga pa mehoracion y inclui mas proteccion pa e problema di violencia online", señora v.d. Biezen a expresa.

## Tin un señora turista Mericano perdi na St. Maarten



PHILIPSBURG: Cuerpo Policial di St. Maarten ta pidi comunidad awor pa yuda nan localiza un señora turista kende ta perdi desde siman pasa. Ta trata aki di Ann Evans, un Mericano di 55 años di edad kende ta perdi. Ann Evans tabata un pasahero abordo di e barco crusero 'Rotterdam', cu a mara na Waf di St. Maarten riba Diahuebs 20 di November 2025.

Alrededor di 10:00 am, el a bandona e barco pa bay riba un Tour organiza di e isla. Durante un parada na Marigot, na St. Martin Frances, el a baha di e Bus di Tour pero no a regresa, y tampoco no a yega bek na e barco crusero.

Ainda ta activo buscando Ann Evans. Autoridadnan di tanto e parti Hulandes y Frances di e isla, a wordo notifica y ta coordinando activamente nan investigacion.

Autoridad ta urgi cualkier hende cu tin informacion di paradero di Ann Evans, pa nan contact Polis mesora.

## Columna E Sembrado



Diabierna 28 november. Di trinticuater siman den tempo ordinario año 2025 Ciclo C.

Calendario Liturgico

Lectura: Daniel 7,2-14;

Salmo: Daniel 3;

Evangelio: Lucas 21,29-33;

"Shelo y tera lo pasa bay, ma mi palabranan si lo no pasa bay!" Lucas 21,33

Hesus ta compara e señalnan di e Reino di Dios cu e palo di figo y tur otro palo cu ta anuncia cu zomer ta na caminda. Asina tambe nos por compara e Reino di Dios. Hesus ta uza e imagen di e palo di figo y otro palonan pa splika un punto mas profundo. E ta muestra nos como creyentenan pa nos no desespera na momento di tempo dificil, sino pa discerni e señalnan cu e Reino di Dios ta cerca. Kiermen nos mester biba cu mas atencion, vigila mas y prepara mas comosifuera nos ta spera un evento importante. E ta conclui cu un afirmacion poderoso: "Shelo y tera lo pasa bay pero su palabranan no." Esey ta demostra e confiabilidad y autoridad di e enseñananan di Hesus. Mientras cu e mundo fisico ta transitorio, Hesus su palabra ta Eterno y lo cumpli cu su proposito. Den practica esey ta nifica cu e creyentenan mester biba constantemente den expectativa di e Reino di Dios, sin laga e preocupacionnan di mundo stroba nos. Nos tin cu ta lanta den oracion, confiando cu e promesanan di Dios lo wordo cumpli, hasta ora e caminda ta parece largo.

Oracion: Tata Santo, duna nos e gracia pa kere den bo palabranan cu tin Bida Eterno y pa nos confia semper den bo promesanan cu ta Si y Amen. Amen.

Grupo Centro Pastoral

## # E Bon Noticia

## E 7 doctrinanan di Cristo-Hesus den Iglesia Catolico

Skirbi pa: Seferino Tromp

**BAUTISMO:** Mateo 28: 19-20, Cristo Hesus ta bisa Su Apostelnan: "Bai pues y haci tur pueblo bira Mi discipelnan y bautisanan den nomber di Tata y di Yiu y di Spirito Santo y sinja nan warda tur loke Mi a manda boso. Mira, Mi ta cu bosoan tur dia te na cabamento di mundo". Huan 3: 5-6; "Hesus a responde: Enberdad, enberdad Mi ta bisa boso, si hende no nace di awa y spirito, e no por drenta den Reino di Dios.

Loke a nace di carni, ta carni y loke a nace di Spirito ta Spirito." Pa medio di Bautismo den Misa, e pika original di Adam y Eva ta wordo kita y e baby ta bira yiu di Dios Tata y tempel di Spirito Santo y su bida eterna a cuminsa.

**CONFIRMACION:** Echonan 2: 1-4, e Apostelnan di Hesus tabata reuni: "Ora cu dia di Pentecoste a jega, nan tur tabata hunto na e mesun lugar. Diripiente a bini di cielo un ruido manera un viento fuerte a lanta y a yena henter e cas caminda nan tabata sinta. Algo manera candela aparece y a parti Su mes na lenganan y a bai para riba cada un di nan. Nan tur a jena cu Spirito Santo y a cuminsa ta papia den lenganan stranhero, segun Spirito tabata duna nan pa expresa."

Echonan 19: 6; "Despues cu Pablo a pone man riba nan, Spirito Santo a bin riba nan; nan tabata papia den lenganan y tabata profetisa."

Esaki ta sosode ora cu Obispo pone man riba e hobennan, pa nan ricibi Donnan Spiritual.

**CONFESION DI E PIKANAN:** Huan 20: 23; Hesus a bisa na Su Apostelnan: "Na esnan kende su pikanan boso ta pordona, nan ta keda pordona y na esnan kende su pikanan boso no ta pordona, nan no ta keda pordona."

Akinan Hesus ta duna Su prome Obisponan, e autoridad pa pordona pika.

**E EUCHARISTIA:** Lucas 22: 19-20; "Despues Hesus a cohe e pan, a gradici Dios, a kibr'e, a duna nan y a bisa: Esaki ta Mi Curpa cu ta entrega pa boso. Haci'e pa boso corda riba Mi. Di e mesun forma, E'l a cohe e copa despues di cena y a bisa: Esaki ta e Copa di Aliansa Nobo confirma cu Mi Sange, cu lo ta dera-ma pa boso."

Huan 6: 53-54; "Hesus a responde nan: Mi ta sigura boso, si boso no come Carni di Yiu di hende y no bebe Su Sanger, boso lo no tin bida den boso. Esun cu come Mi Carni y bebe Mi Sanger tin bida eterna y Ami lo lante for di morto riba e ultimo dia."

Den e Santa Eucaristia den Misa, nos ta sigi recorda Cristo Hesus Su Sacrificio y Morto na Crus y den e Santo Comunión, nos ta sigi ricibi e Curpa y e Sanger di Cristo Hesus pa bida eterna.

**MATRIMONIO:** Mateo 19: 4-6; "Hesus a duna pa contesta: Boso no a lesa, cu na principio Dios Creador a traha hende homber y muher y a bisa: Pa esey e homber lo laga su tata y mama pa e mara su mes na su muher y e dosnan aki lo bira un curpa. Asina pues ya mas nan no ta dos, siendo cu nan a bira un solo curpa. Pa esey loke Dios a uni, hende no ta permiti di separa di otro." E union matrimonial aki, ta sosode den Misa pa medio di un sacerdote y Dios no ta reconoce divorcio. E union di curpa, ta pa e pareha haci relacion sexual pa forma famia.

**ORDEN SACERDOTAL:** Marco 3: 13-15 ; "Hesus a subi riba sero y a jama esnan cu E tabata kier y nan a bin cerca dj'E. Asina E'l a forma un grupo di 12 cu E'l a jama Apostel. E'l a scohe nan, pa nan companj'E y a mandanan predika, cu poder pa saca demonio."

Mateo 16: 18-19 ; "Ami awor ta bisa bo: Bo ta Pedro y riba es baranka di piedra aki, lo Mi traha Mi Iglesia y e forsan di fier-no lo no podera di dje. Lo Mi duna bo yabinan di Reino di Cielo y tur loke bo mara na tera, lo ta mara den cielo y loke bo los na tera, lo ta los den cielo tambe."

Echonan 20: 28; "Cuida bosonan tur y tur e rebanjonan di carne cu Spirito Santo a pone na boso encargo, manera Obisponan pa cuida e Iglesia di Senjor. E Iglesia cu E'l a gana cu Su mesun Sanger."

E Apostelnan ta e prome Obisponan y San Pedro ta e prome Vicario di Cristo Hesus, cu ta e prome Papa di Iglesia.

**UNCION DI ENFERMONAN:** Hacobo 5: 14-15 ; Esnan cu ta enfermo, lag'e jama e ancianonan di Iglesia, pa nan resa p'e y hunt'e cu azeta den Nomber di Senjor. Y e oracion haci cu fe, lo salba e enfermo, Senjor lo lant'e y si e'l a haci pikanan, Senjor lo pordon'e."

E Ancianonan di Iglesia ta e Sacerdotenan.



Opinion Publico:

# Den tur bario na Aruba tin cachu cu ta haci fastioso

ORANJESTAD (AAN) Un ciudadano cu a tuma nota di e keho cu un miembro di Fundacion Pro Cunukeronan a trece dilanti den DIARIO, a reacciona.

Ademas di a duna e cunukero razon, el a bisa cu no solamente e agricultornan tin e problema aki, pero practicamente henter comunidad. Hasta den ciudad por mira varios cachu di caya, cu ta blaf y molestia hende. Den e siman aki cerca di un Botica tabatin un cachu cu a core bin cerca un señora cu tabata cana den Caya, cu su yiu

chikito den stroller.

E ora e cachu a acerca nan el a saca su yiu di stroller y hise den brasa mientras un meneer a bin core e cachu for di e lugar. Esaki no ta nada agradable pa ningun hende, sea local of turista.

Den tur bario tin cachonan los cu ta basha abao e bari- nan di sushi, y hasta ta drenta den cura di hende den casnan unda no tin un muraya halto rond di e cura. Pero tambe tin cu ta cana rond y ta blaf e muchanan di scol cu ta trans- porta riba bais, y cualkier hende cu ta pasa cerca nan ta

haci fastioso.

Y realmente no ta mira nin- gun sorto di control den e barionan, mientras cu tin un ley di cachu cu ta parce cu no ta funciona manera mester ta.

Sin duda autoridad con- cerni mester haci un “razia” den e barionan y busca un manera pa soluciona e prob- lema. Hopi hende ta contra pa pone drumi e cachonan di caya, pero otronan no ta mira

un otro solucion, y enberdad tin hende sin consenshi cu ora nan cansa di nan mascota (cachu of pushi) ta hinca nan den auto y bente riba cualkier mondi cu nan ta haya ta bon.

Errol de Freitas, Presidente di SNBA:

## Den vision di SNBA desmantelacion di un parti grandi di e refineria mester tuma lugar



ORANJESTAD (AAN) – Presidente di San Nico- las Business Association, Errol de Freitas, den ent- revista cu Matutino DIARIO, a bisa cu den SNBA su vision, nan tin desmantelacion di un parti masha grandi di e refineria, di por lo menos, cerca di 1.7 pa 1.8 miyon of 2 miyon di meter cuadra.

“Pero nos ta preocupa cu 1.7 miyon meter cuadra, cu mester ta terenonan fiho pa loke ta e desaroyo di mineralnan riba subsuelo. Pasobra nos no por ta cuminza ranca, hisa, benta y cu nos sa cu 93% di e seguridad eynan con nos ta bay deal cu ne. Pero nos ta bisa cu nos a ‘skim the surface’. Nan ta papiando di data center, y tin yen di combersacion ta going on”, De Freitas a señala.

De Freitas a reitera cu dos siman pasa SNBA a manda un carta pa pidi audiencia cu RdA, y posible- mente e board, y e ta spera cu esaki tuma lugar pa- sobra nan ta miembro di e Asociacion, y ta suppose di nan ta un compania open door.

“Pero di e desaroyonan ey nos tin cu wak un poco, pa duna pueblo mas informacion di esey”, de Frei- tas a bisa, agregando cu desmantelacion di un parti grandi di e refineria ta importante, pero mester cuida e parti cu ta trece ingreso grandi pa Aruba.

### # Reaccion

## Carta habri na miembronan di SEPPA: Erosion di e berdad den SEPPA

Skirbi pa: Gregorio Wolff

**PARTI 3 - FINAL** - SEPPA a tene solamente 2 eleccion legitimo, pero e eleccion di 2014 ta pertenece na congreso anual di 2013 y cu rason, e eleccion di juli 2025 no ta di acuer- do cu statutonan, pues ta ilegal. Pues traduci e ponencia di e Hues den hechonan berdad esaki mester ta: Despues di congreso anual di 2013 no tabatin eleccion legitimo den SEPPA.

Berdad tambe ta, ora bo lesa e notulanan di tur e congresonan anual for di 2013, sola- mente na 2013, no mas, tabatin eleccion pa Secretario General. Den e notula ta para cu M. Brito a keda eligi pa 3 año. Pues for di final di 2016, SEPPA no tin un Secretario General eligi. Ta esakinan ta para den e comunicado di comision 11 y Wolff a ser castiga sin base.

Nos conoce otro sindicato TOPA, cu a keda 15 año sin tene eleccion. Comision 11 no kier pa esaki sosode den SEPPA tambe. Pesey tur e acusacionnan di violacionnan di Statutonnan y Reglamentonan Interno di SEPPA, tur ta cu basenan fuerte.

No tin formacion sindical den SEPPA. E otro problema grandi di SEPPA ta cu no tin formacion mas. Durante cu mi tabata presidente di SEPPA, decision tabata, cu 30% di tur placa di contribucion ta bay pa formacion. Bao liderazgo awor di M. Brito nos no ta ni wak un presupuesto. Bo no ta tende cu tin cursonan of otro forma di formacion. Prueba di esaki ta cu poco dia pasa mi a a wordo raya como miembro di SEPPA, sin base huridi- co. Ni un carta facil, Brito kende ta bay haci 26 año como lider maximo di SEPPA, no por a traha pa raya mi persona. Ta meneer D mester a trahe. Brito ta tambe tesorero di e coop- erativa di Miembronan di SEPPA, unda a sosode un ladronicia di 382.000 Florin.

E Tesorero ta e persona mas responsable ora di un ladronicia. Normalmente den aso- cionnan ora descubri un ladronicia asina, un tesorero integro ta pidi su retiro y ta bisa di bolbe bek si resulta cu e no ta carga culpabilidad, esaki tambe ta parti di un formacion adecua. Brito ta keda. Pues hasta e secretario General, falta masha hopi formacion. E no a forma su mes den e 25 añanan como lider maximo di SEPPA.

Meneer D. tabata abogado, pero kende a comete algo pisa contra ley, a cay sera pa algun siman y despues saca malamente for di orden di abogado. Awor e ta e hurista di SEPPA y CAPA. E ta traha tur carta.

**Den e norma nobo:** EROSION di e Berdad, papia berdad a bira un delito, impunidad a bira ley.

E informacionnan treci ta e base di tur e acusacionnan di Comision 11 den e comuni- cado. Di con? Pasobra no tin directiva y consecuentemente tur e tareanan describi den statutonnan y Reglamentonan Interno di SEPPA, directiva mester cumpli cu nan, tur año, pero for di 2014, no tin directiva y nan no a ser haci: Supervision y control arriba e maneho di Comité Ehecutivo, e asina yama Checks and Balances, Decharge na Secretaro General y Tesorero. Tur e trabaonan aki di controla mester ser haci prome cu bay Congreso.

Tur esakinan ta e violacionnan di Statutonnan di SEPPA, cu e comunicado di Comision 11 ta papia bon cla ariba e situacion den SEPPA. Si suma nan tur den e 11 pa 12 año, nan ta barbaro. Pero pa hopi e norma nobo ta, “erosion di berdad”. *Mas claro no canta un gallo.*

Tur e berdadnan aki Wolff a trece den corte, pesey e a comete un delito y mester rec- tifica y raya. M. Brito a ser reeligi na 2013, despues no mas. Pues den SEPPA legalmente no tin directiva desde 2014 y desde fin di 2016 no tin Secretario General eligi. Bisto ta, cu Brito, lider maximo di SEPPA pa 25 año, ta keda goza di impunidad y awor ta wordo defendi pa ley tambe. Wolff cu a musta kico ta pasando y papia e berdad ta ser castiga cu rectificacion y rayamento. Esakinan ta ehempelnan claro di EROSION DI E BERDAD.

Como ex-presidente di SEPPA mi ta dispuesto pa duna splicacion amplio di e Statutonnan y Reglmento Interno di SEPPA na tur miembro di Comité Ehecutivo y na tur miembro di directiva eligi den e eleccion chimbo na Juli 2025, pa conhuntamente nos busca un solucion. Tur e problemanan cu mi persona y comision 11 ta pasa aden, ta pa motibo di nos buscamiento di e Berdad ariba e ladronicia di 382.000 Florin, den e coop- erativa CAPA, di miembronan di SEPPA.

Firma pa: Gregorio Wolff.  
14 November 2025.



Minister Herdé

# E meta ta pa mehora e infraestructura door di construi casnan pagabel pa tur hende

ORANJESTAD (AAN): Durante fin di siman Minister di Vivienda, Infraestructura y Telecomunicacion, drs. Rene Herdé tabata un orador na e prome Aruba Real Estate Summit organisa pa ID Realty Group.

Aruba Real Estate Summit a wordo organisa cu e meta ta pa trece personanan clave hunto, den e mundo di Real Estate hunto pa dialoga, comparti y intercambia riba diferente puntonan clave relaciona cu bien inmo- bil (Real Estate) na Aruba.

A conta cu presencia di varios experto den dicho sector, inversionistanan, desaroyadornan, stakeholders y lidernan gu-



bernamental. Den su presentacion Minister Herdé a urgi tur hende presente pa uni y presenta pensamentonan nobo pa por logra cambionan necesario y fundamental den e mercado di bien inmo- bil. Minister Herdé tabata agradecido na tur pre-

sente pa nan ideanan maraviyoso y a vocifera su deseo pa kita e obstaculonan cu tin, pa logra e meta di traha barionan sostenibel y pagabel, Minister a bisa: “Nos tur aki presente, bancari- onan, inversionistanan, desaroyadornan, arkitec- tonan y gobierno, mester

bin hunto pa comparti responsabilidatnan, id- eanan y tuma riesgonan pa resolve e crisis di vi- vienda.”

E vision di traha bari- onan ta algo nobo, pero esaki no ta nifica cu e ta algo imposibel of inal- cansabel. Minister Her- dé a uza como ehempel tempo cu LAGO a cera y varios habitante a aban- dona Aruba, pero e gran mayoria a keda y realisa cu esaki no necesari-

amente ta e fin. Al con- trario a pensa pa bin cu algo nobo y asina Turis- mo a nace na Aruba. 40 aña despues nos Turismo ta sigui crece y haci nos isla e envidia di mundo henter.

Mescos cu Aruba por a logra esaki den pasado, nos por logra e meta pa mehora e infraestructura di nos pais door di construi casnan pagabel pa tur hende, no obstante nan entrada financiero.

## Ultimo dia pa entrega e declaracion definitivo di winstbelasting 2024 ta dia 1 di december

ORANJESTAD (AAN): Departamento di Impuesto ta recorda cu Dialuna 1 di december 2025 ta e ultimo dia cu por entrega e declaracion definitivo di winstbelasting 2024. Esaki ta valido pa e contribuy- enten an cu a entrega e de- claracion provisional na juni ultimo y a haya exten- sion di 6 luna.

Manera conoci, entre- gamento di e declaracion ta sosode den forma digi- tal den e portal “BOi”. Si acaso un compania ta “opgeheven” of no tawa- tin actividad comercial durante aña 2024, e tin obligacion di entrega e de- claracion.

Pa loke ta pago, dia 1 di december 2025 ta e ultimo dia tambe cu por haci e pago di winstbelasting 2024 di acuerdo cu e suma di ganashi menciona den e declaracion.

**Incumplimento:** Con- tribuyentenan cu no cum-



pli cu entregamento di e declaracion definitivo, lo haya un cobransa adicional esta un ‘naheffingsaanslag’ inclui boet. Mescos ta conta si acaso e cliente a paga un suma menos cu locual el a declara na winstbelasting. E boet pa incumplimento di entregamento di e declara- cion ta maximo Afl. 2.500. Si e contribuyente no haci e pago di winstbelasting of no haci e pago corecta-

mente, e boet ta maximo Afl. 10.000.

Departamento di Impuesto ta conseha tur contribuy- ente di winstbelasting y/ of nan conseheronan fiscal pa no warda te na ultimo pa entrega e declaracion y haci e pago di winstbelasting corespondiente pa evita un cobransa adicional (na- heffingsaanslag) y e boet pa incumplimento.

### # Poesia

## Sea semper contento

Skirbi pa:

Ruthy ‘Lady Ruth’ Vrieswijk-Bergen

Sea semper contento  
Palabranan sabio biblico  
Lady Ruth ta bisa semper  
Tristes ta bay man den  
man cu alegria  
E alegria graba den bo ser  
profundo mes ta brota  
Sali na momentonan corecto presenta  
Nos lagrimanan transforma den sonrisa  
Den harimento duro atrobe  
Bo ta sintibo bibo  
Bo ta sintibo bon  
Bo ta gradicido  
Bo lus den bo curason  
Ta sigui plama den alegria  
Te ora tristesa bati na porta  
Atrobe, sin traha cita  
Ponebo yora y grita  
Pasobra bo ta stima  
Pasobra bo ta sinti  
Tur emocion uni den un  
Alma tur asombra  
Sigi wordo inspira  
Realisa cu Amor di Dios  
Nunca ta den bashi  
Y nunca ta caba  
Su gozo den bo ser  
Ta prueba di su gran poder  
Cu Hesus den bo bida  
Cu cada amanecer  
Ora bo sigui duna Dios  
Danki y alabansa  
Bo bida yen di speransa  
Lagabo sinti contento  
Tur momento  
Hasta den dolor y  
Sufrimento



Ruthy ‘Lady Ruth’,  
November 2025





# RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

— Diahuebs 27 November 2025 —

|                                                                |                                                        |                                                                                        |                                                                                                |                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DIARIO</b>                                                  | <b>KORSOU</b>                                          | <b>LUCKY 3</b>                                                                         | <b>CAT4CHI</b>                                                                                 | <b>ZODIAC</b>                                                                                           |
| Anochi<br><b>5714<br/>2885<br/>5139</b>                        | Anochi<br><b>6818<br/>1448<br/>7450</b>                | Merdia<br><b>700<br/>X3</b><br>Anochi<br><b>256<br/>FP</b>                             | Merdia<br><b>6016<br/>5655<br/>3336</b><br>X2<br>Anochi<br><b>1573<br/>6420<br/>7086</b><br>FP | Merdia<br><b>4331<br/>Libra</b><br>Anochi<br><b>4205<br/>Cancer</b><br>SUPER 4<br>Anochi<br><b>7140</b> |
| <b>BIG 4</b><br>Merdia X3 <b>3533</b><br>Anochi X2 <b>7243</b> | <b>OFF</b><br>Merdia <b>5668</b><br>Anochi <b>3417</b> | <b>LOTTO DI DIA</b> <b>06 - 15 - 25 - 27 - 30</b><br>Siguijente jackpot: 50.000 Florin |                                                                                                |                                                                                                         |

## BUSCA PALABRA

O R C N A A T B Y R C U  
O U B D R R I E O N O T  
G U L I D O E C B I I O  
I N I B E D O O I N S R  
D N E B I N A I D R E E  
T L U O A B T A A S E N  
S A N N A S I O I B A C  
T B U U D R H I U W U I  
R A I L A A G A A L E A  
E T A L A E C S N W I L  
N N I D U M E I N D T O  
A E B D Y R P W O I O N  
R B U R O I S E T N Y B  
A B N A B G N N R T S E

Awasero Yobida Nubia Biento  
Torencial Bashando Lamper Rooi  
Inundacion Bentabal Strena Gulido

## > SUDOKU <

King Classic Sudoku

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 8 |   | 9 | 3 |   |   | 7 |
| 7 |   |   |   | 6 | 1 |   |   |
|   |   |   | 7 |   |   |   | 1 |
|   |   |   | 6 | 9 | 5 |   |   |
| 1 |   | 4 |   | 2 |   | 7 |   |
|   | 9 |   |   | 5 |   |   | 8 |
|   |   |   |   | 7 |   |   | 4 |
|   | 4 |   |   |   |   | 9 | 2 |
|   |   | 9 |   | 4 | 3 | 1 |   |

Difficulty: ★★★★★

4/28

## Bisti bo Seatbelt

## Tabatin total di 79 ganador cu ta bay reparti e jackpot pa Lotto di Dia Rolldown

ORANJESTAD (AAN):  
Diahuebs anochi a tuma lugar  
e sorteo di Lotto di Dia, cu  
special pa e dia aki di gracia a  
bin cu un oferta di Rolldown,  
pues prome premio a bira 150  
mil Florin.

E numbernan ganador di e  
sorteo di Diahuebs anochi a  
bira: **06, 15, 25, 27, y 30**.

E biaha aki no tabatin ningun  
ticket cu tur cinco number  
corecto.

Como cu ta Rolldown, e pre-  
mio di 150 mil Florin ta bay pa  
esnan di segundo premio, cu a  
saca 4 cifra bon. Y e cantidad



**Hari  
Un  
Tiki**

Un señora sinta den refres-  
queria, a bisa un meneer a  
caba di drenta e negoshi:  
- "Meneer bo tin un wowo  
skel".

E meneer a contesta:  
- "No, ta debi cu mi tin un  
wowo asina bunita... cu e  
otro wowo ta keda wak'e".

### Solucion Anterior

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 3 | 8 | 4 | 6 | 7 | 9 | 5 | 1 |
| 5 | 1 | 7 | 2 | 3 | 9 | 4 | 6 | 8 |
| 9 | 6 | 4 | 5 | 1 | 8 | 2 | 3 | 7 |
| 1 | 2 | 6 | 8 | 9 | 3 | 5 | 7 | 4 |
| 4 | 7 | 9 | 6 | 5 | 1 | 3 | 8 | 2 |
| 8 | 5 | 3 | 7 | 4 | 2 | 6 | 1 | 9 |
| 6 | 9 | 5 | 1 | 8 | 4 | 7 | 2 | 3 |
| 7 | 4 | 1 | 3 | 2 | 6 | 8 | 9 | 5 |
| 3 | 8 | 2 | 9 | 7 | 5 | 1 | 4 | 6 |

Difficulty: ★★

4/27



## ALMANAC



**Bahada  
y salida  
di solo  
na Aruba**

— 28 November 2025  
Solo ta baha: 6:12 p.m.  
— 29 November 2025  
Solo ta sali: 6:45 a.m.



**Lista di  
Crusero  
di bishita  
na Aruba**

— Diabierna 28 Nov. 2025:  
Silver Shadow:  
(08:00 until Sat. 29th)  
Brilliance of the Seas:  
(Debarks at 18:00)  
— Diasabra 29 Nov. 2025:  
Seven Seas Splendor:  
(14:00 - 23:59)  
Silver Shadow:  
(Debarks at 13:00)  
— Diadomingo 30 Nov 2025:

DIARIO

## Loke Tempo ta Mostra....



•• Aire transporta pa region ta sigui contene algo di humedad,  
y ta pone de vez en cuando nubia pasa riba Aruba, y produci  
awacero specialmente marduga y mainta un awacero leve.  
Esaki lo por ta leve y local algun caminda.

•• Biento di Pariba entre 12 y 30 km/h, tin biaha te 50 km/h.  
Lama modera y cu olanan di 4 pa 7 pia.

**25-30-15-27-06**



e biaha aki tabata 79 ganador. suma pa drenta December cu  
Pues, cada uno di e 79 ne.  
ganador lo ricibi e premio di Entrante awe Diabierna 28 di  
**1.899 Florin.** Toch un bon November, ya caba por cobra.

## EMERGENCIA NA ARUBA

Diabierna 28 November 2025

### DOCTER NA WARDA

**SAN NICOLAS:**

Pa San Nicolas, Docter lo  
ta na H.A.P. ImSan.  
Docter tey for di 6'or di  
anochi te 10'or di anochi.

**ORANJESTAD:**

Pa Oranjestad, Docter lo ta  
na Huisartsenpost H.A.P.  
na Hospital. Docter tey di  
6:30 pm te cu 10:30 pm.

### BOTICA NA WARDA

**PARIBA DI BRUG:**

Botica 4 Centro Medico  
Bernhardstraat 55  
Telefon 584-5794  
Telefon: 584-5798

**PABAO DI BRUG:**

BdS Botica Eagle  
Caya Punta Brabo 17  
Telefon 587-9011



## REGISTRO DI TEMPERATURA Y CUANTO AWACERO A YOBE DEN E REGION AKI

For di DIARANSON 8'or mainta te DIAHUEBS 8'or mainta:

•• Temperatura registra na Aeropuerto, Aruba:  
—Maximo: 30° C. Yobida: **6.4 mm.**  
—Minimo: 25° C.  
•• Temperatura registra na Aeropuerto, Bonaire:  
—Maximo: 30° C. Yobida: **6.8 mm.**  
—Minimo: 25° C.  
•• Temperatura registra na Aeropuerto, Curaçao:  
—Maximo: 31° C. Yobida: **5.8 mm.**  
—Minimo: 25° C.





# Noticianan for di Hulanda

## Mecanico cu no tabata mag di resa y no kier a traha mey mey di porco a gana su caso contra su dunador di trabao



HULANDA: Un trahador di un compania di prevencion di can-  
dela riba un di e prome dianan cu  
el a traha a bisa su dunador di tra-  
bao cu debi na su religion e mester  
resa dos biaha pa dia, te hasta ora  
cu e ta cerca un cliente na e mo-  
mento ey.  
Banda di esaki e homber a nenga  
di traha mey mey di e porconan di  
un cliente.

E dunador di trabao a dicidi di kita  
e trahador, pero esey a sali e com-  
pania caro, pasobra un hues a dicta  
na fabor di e empleado.  
E hues a indica cu ta ilegal pa re-  
tira un hende for di trabao debi na  
su creencianan religioso.  
E hues cu a duna di conoce cu  
claramente e homber a wordo re-  
tira pa su religion y pesey e com-  
pania mester paga 19.000 euro.

## Mas persona di edad halto ta bay hospital of ta fayece despues di cay



HULANDA: E cantidad di adulto  
mayor na Hulanda cu despues di  
un caida ta wordo interna den hos-  
pital of mester bay eerste hulp, ta  
kibra heup of ta fayece, aña pasa  
un biaha mas a aumenta.  
Mientras cu mas persona di 65  
plus cu ta biba na cas ta laga haci  
test riba e riesgo di cay, mayoria  
adulto mayor vulnerable no ta haci  
test.

Esaki ta pone cu mas di e perso-  
nanan aki di edad halto ta haya  
nan mes den situacionnan unda cu

nan ta cay y por herida nan mes  
severamente.  
Esaki segun un investigacion nobo  
di Rijksinstituut voor Volksge-  
zondheid en Milieu (RIVM).  
Diferente lugar y instancia ta of-  
rece diferente test pa adultonan  
mayor, pa evita caida mas posi-  
bel.  
Ta wordo sugeri pa mas persona di  
edad halto haci e testnan aki, unda  
cu nan ta haya tambe recomenda-  
cionnan hopi util pa evita caida.

## Manifestanten pro Palestina a haya boet pa blokea spoor na Amsterdam Centraal



AMSTERDAM: E activistanan  
pro Palestina cu den luna di  
October a ocupa e spoor di trein di  
stacion Amsterdam Centraal, cada  
un a haya un boet di 300 euro.  
Segun Ministerio Publico nan a  
causa un disturbio bastante grandi  
cu nan accion, mientras cu nan a  
ocasiona un situacion peligroso

riba e spoor.  
Riba 8 di October  
manifestantenan  
di Extinction  
Rebellion a cana  
riba e spoor.  
“E accion aki  
no ta cat bao  
di e derecho di  
manifestacion”,  
segun OM.  
E trafico di  
trein debi na e  
accion a para por

completo.  
Despues di 15 minuut tur  
manifestante a wordo kita for di e  
spoor, pero asina mes e trafico di  
trein di y pa Amsterdam Centraal  
a keda para pa 1 ora.  
Binti activista a wordo deteni.

## NOS ta stop cu Studio Voetbal y Andere Tijden Sport



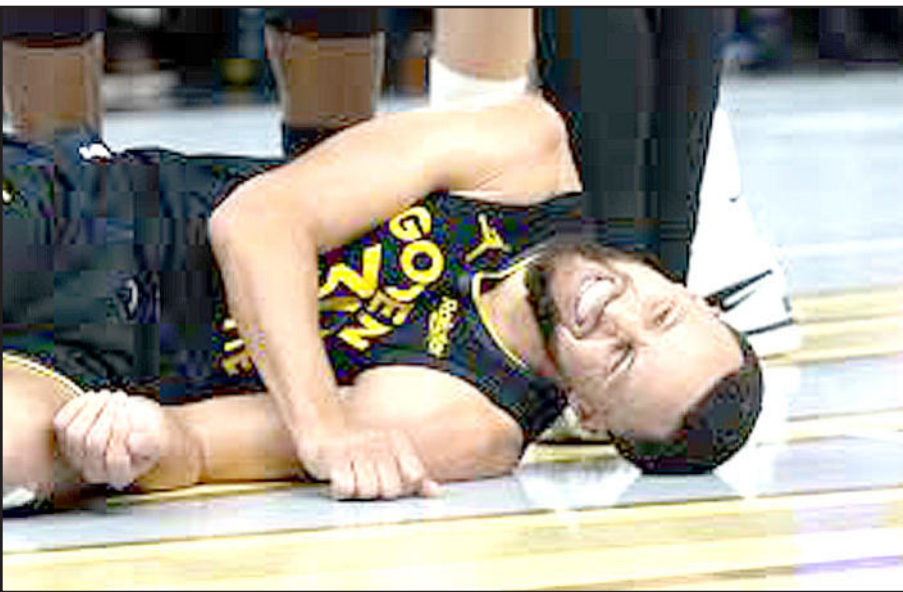
HILVERSUM: E programanan  
di television di deporte di NOS,  
Andere Tijden Sport Studio  
Voetbal ta bay stop.  
Esaki NOS a anuncia Diahuebs.  
E decision a wordo tuma pa baha  
gastonan di e compania.  
Studio Voetbal ta sigui te cu zomer,  
mientras cu Andere Tijden Sport,  
cu NOS ta produci hunto cu NTR,  
ta desaparece for di television na  
2027.  
“Esaki ta un golpi fuerte”, segun  
redactor deportivo principal di  
NOS, Xander van der Wulp.

“Studio Voetbal y Andere Tijden  
Sport ta programanan iconico  
cu un historia rico, pero ora cu  
tin cu baha hopi gasto e tipo di  
decisionnan aki no por wordo  
evita”, segun van der Wulp.  
Presentador di NOS Studio Voetbal  
Sjoerd van Ramshorst ta yama e  
decision uno hopi lamentable.  
“Studio Voetbal cu 25 aña ta e talk  
show di futbol di Hulanda cu a  
existi mas largo y mi ta contento cu  
pa 10 aña largo mi a wordo permiti  
di traha cu mi bon coleganan pa e  
programa”, segun van Ramshorst.



# DEPORTE INTERNACIONAL

## Curry a haya golpi fuerte na su bil y Warriors a perde



SAN FRANCISCO: Na dado momento e wega contra Houston Rockets tabata bayendo basta bon pa Golden State Warriors Diaranson anochi, pero faltando menos cu 4 minuut y e wega empata na 91, Stephen Curry mester a bandona e cancha.

El a ricibi un golpi fuerte na su bil y no por a sigui hunga.

Na final Warriors a perde cu e score di 104-100.

Curry den e wega tabata tin 14 punto, 6 rebounds y 5 asistencia,

mientras cu e maximo anotador pa Golden State tabata Jimmy Butler cu 21 punto, 5 rebounds y 5 asistencia.

Di otro banda, e maximo anotador pa Rockets tabata Reed Shepard cu 31 punto, 9 rebounds y 5 asistencia, mientras cu Alperon Sengun a contribui cu 16 punto, 5 rebounds y 5 asistencia.

Warriors ta bay saca un MRI riba e pia di Curry, a wak con serio e lesion por ta.

## Jays a firma contrato di 7 año cu Cease na balor di 210 milyon dollar



TORONTO: E ganador di American League a tuma un decision grandi.

Toronto Blue Jays, cu a caba di perde den World Series contra Los Angeles Dodgers, a firma pitcher drechi Dylan Cease.

Segun Jon Heyman di MLB Network, Cease a bay di acuerdo pa firma un contrato di 7 año na balor di 210 milyon dollar.

E contrato duna na Cease ta e contrato mas grandi cu Blue Jays a yega di duna un agente liber,

superando e contrato di George Springer di 6 año na balor di 150 milyon dollar.

Cease tabata un di e mihor pitcher habridor agente liber disponibel.

E pitcher di 29 año temporada pasa a caba cu un ERA di 4.55, pero el a caba cu un average di 11.5 ponche pa cada 9 inning tira.

Den e ultimo 5 temporadanan Cease cu 1,106, ta e pitcher cu mas ponche.

## Celtic a bin bek pa gana Feyenoord 3-1



ROTTERDAM: Diahuebs hungando na cas Feyenoord a cuminsa nan wega den Europa League contra Celtic bon door di anota prome, pero na final e ekipo Escococ a logra gana cu e score di 3-1.

Cu e resultado aki Celtic ta na di 20 lugar di e standings cu 7 punto den 5 wega, mientras cu Feyenoord ta

na di 31 lugar cu 3 punto.

E gol di Feyenoord a wordo anota pa Ayase Ueda den di 11 minuut, mientras cu e 1-1 a wordo anota pa Yang Hyun-Jun den di 31 minuut. Den di 43 minuut Real Hatate a anota e 2-1 pa Celtic y pa sigura e triunfo Benjamin Nygren a anota e tercer gol pa Celtic den di 82 minuut.

## AZ a gana Shelbourne 2-0



ALKMAAR: Diahuebs AZ a logra gana nan di dos wega den Conference League.

E ekipo Hulandes hungando na cas a gana Shelbourne 2-0 y awor ta na di 16 lugar di clasificacion cu 6 punto den 4 wega.

Shelbourne di otro banda ta na di 35 lugar cu apenas 1 punto.

E prome gol di AZ a wordo anota pa Mees de Wit den di 70 minuut y pa sigura e triunfo Isak Jansen a anota e di dos gol pa e ekipo di Alkmaar den di 86 minuut.



# Noticia Internacional

## Regimen Venezolano a revoca e permiso di vuelo di seis compania di aviacion: “Keda cu boso avionnan”



CARACAS: E regimen di Nicolás Maduro diaranson a revoca e concesionnan di vuelo di Iberia, TAP, Avianca, Latam Colombia, Turkish Airlines y Gol, despues di a acusa e companianan aki di “uni na e accionnan di terrorismo estatal” supuestamente promoví pa Merca y di suspende nan operacionnan “unilateralmente” segun e comunicado di Venezuela di Transporte y e Instituto Nacional di Aeronautica Civil (INAC).

E medida a wordo anuncia despues di e deadline di 48 ora cu e dictadura a duna na e aerolineanan cu a suspende nan vuelonan pa reanuda nan orarionan. E periodo a termina diaranson merdia (4:00 PM GMT) sin cu e companianan a reanuda nan operacion. “Si bo no reanuda vuelonan den 48 ora, no reanuda nan at all,” asina Diosdado Cabello, e Minister di Interior di e dictadura, a bisa, splicando e decision oficial.

E companianan internacional afecta a suspende nan servicio despues cu Administracion Federal di Aviacion di Merca (FAA) a emiti un advertencia na companianan di aviacion comercial diabierna ultimo.

Den e consejo ey, e agencia a recomenda pa eherce extremo cautela ora di bula riba Venezuela y sur di Caribe debi na loke e ta considera un situacion potencialmente peligroso den e region. Despues di e anuncio aki, varios aerolinea a ahusta of a cancela nan rutan pa y for di teritorio Venezolano.

Cabello a afirma cu e regimen di Maduro ta mantene control completo riba espacio aereo nacional. “Gobierno di mi pais ta dicidi ken ta bula y ken no. Gobierno ta reserva e derecho

di admision,” el a declara durante su programa semanal, Con el mazo dando, transmiti na Venezolana de Televisión (VTV). Segun e ministro chavista, e decision ta responde na un politica di “defende soberania” contra presionnan externo.

Den e mesun programa di television, Cabello a amplia riba e argumentonan oficial. “Boso por keda cu boso avionnan y nos lo warda nos dignidad, y esey ta tur, no tin problema,” el a bisa, refiriendo na e seis companianan di aviacion stranhero. Tambe el a reitera cu e regimen lo no

acepta companianan internacional cu ta ahusta nan operacionnan a base di decisionnan di gobiernonan stranhero of recomendacionnan di organisacionnan di otro paisnan.

Te cu awe, varios aerolinea ta sigui opera den e pais. Esakinan ta inclui Copa, Wingo, Boliviana de Aviación, y Satena, hunto cu e transportadornan local Avior y Conviasa (e ultimo ta propiedad estatal). Ningun di e companianan aki a informa ningun cambio directo relaciona cu e advertencia di FAA of restriccionnan interno nobo.

## Ex-presidente di Peru Pedro Castillo a wordo condena na mas di 11 año di prison pa e golpi di Estado



Camara Penal Special di Corte Supremo di Peru a condena ex-presidente Pedro Castillo pa e delito di conspiracion pa rebeldia y a impone un castigo di prison di 11 año, 5 luna y 15 dia pa e golpi di estado. Corte Supremo a dicta e mesun sentencia na ex-Prome Minister Betssy Chávez y ex-Minister di Interior Willy Huerta.

Pa loke ta trata Aníbal Torres, e lo a ricibi tambe e mesun castigo di prizon cu su co-acusadonan. Sinembargo door cu e tin mas di 80 año, su castigo a wordo reduci na 6 año y 8 luna. Corte tambe a descarta suspende e castigo of permiti pa e wordo sirbi bao di aresto domiciliario of

cu condicionnan di libertad condicional.

Sinembargo, e Camara Penal a determina cu e ehecucion di e sentencia mester wordo suspende te ora cu e wordo confirma den di dos instancia solamente pa loke ta trata Anibal Torres y Willy Huerta, kendenan ta e unico individuonan condena cu ta den libertad.

E sentencia ta inclui tambe un castigo di descualificacion di 2 año pa Castillo, Chávez, Torres y Huerta, como tambe e pago di daño y perjuicio civil di 12 milyon soles (3.562.000 dollar). E suma aki mester wordo paga conhuntamente door di tur esnan sentencia.

## Victimanan di tiramento na Washington a wordo identifica y detayenan di atake revela



Fiscal Mericano Jeanine Pirro a revela e nombernan di e dos miembronan di Guardia Nacional cu a huramenta dentro di 24 ora y actualmente ta den estado critico despues di e tiroteo di diaranson den e capital.

E victimanan a wordo identifica como Sarah Beckstrom di 20 año y Andrew Wolfe di 24 año, Patel a bisa diahuebs mainta



durante un conferencia di prensa tocante e caso, cu autoridadnan a confirma ta wordo investiga como un acto di terrorismo.

Un homber arma a habri candela alrededor di 2:15 p.m. Diaranson, lagando dos miembro di e Guardia Nacional di West Virginia den condicion critico. Autoridadnan a describi e atake como un “tiroteo dirigi” cerca di Cas Blanco,

loke a causa un ‘lockdown’ cortico na e residencia presidencial y un peticion pa desplega 500 tropa adicional na e area, segun autoridadnan. Sinembargo, presidente Donald Trump y su famia a sali pa Florida prome cu e vakantie di Thanksgiving.

Segun Director Asistente Ehecutivo di e Departamento di Polis Metropolitano Jeffery Carroll, e tirado a bira e skina cerca di e stacion di metro Farragut West na Washington DC, prome cu el a cuminsa tira, cu a resulta di ta un Smith & Wesson Magnum .357. Miembronan di Guardia Nacional rapidamente a neutralisa e sospechoso tirado despues cu dos persona a wordo tira.



**Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.**  
**Servicio lihe y confiabel.**  
Experiencia ta manda  
**CICLONE**  
Septic Tank Service  
**Tel: 564-0607 / 734-0607**

**WASMACHINE**  
Ta drecha wasmachine,  
dryer, stoof, forno.  
Ta drecha, service y instala  
airco. Tel: 742-2518.  
Ta drecha na cas mes.

**AIRCO REPAIR SERVICE**  
Cooler, stove, forno, dryer,  
refrigerador, ice maker,  
wasmachine, freezer,  
walk-in cooler, walk-in freezer.  
Tel: 747-7987 / 749-4232  
anytime.

**HERO BIEU**  
Auto bieu den cura?  
Nos ta pikje pornada.  
Frigidaire, wasmachine,  
dryer, stoof, airco, bateria.  
Yama 561-4297 of  
561-5179. Arubiano balente.

**PROMASTER**  
Pa laba tapijt, sofa,  
tur matras.  
99% desinfecta.  
**Tel: 582-0383 / 593-3538**  
Leslie Maduro

**TA CHAPI**  
Corta mata.  
Ta tira sushi afo. Nos  
ta hardineria completo  
na super bon prijs.  
Tel: 569-8003

**Service Garden**  
Chapi, corta mata grandi  
/ chikito. Trabao  
garantiza y hiba tur sushi  
na EcoTech. Yama nos  
anytime, Tel: 593-8852

**CONSTRUI CAS**  
Material, mano de obra  
mas pintura. Solar  
2000KW, internet, luz  
patio solar Afl.28,00 mts.  
Cel: 630-2305.

**ASSOCIATED REALTORS**  
TA BENDE  
Un cas di 4 kamer y 1.5 baño  
mas un apto na Rooi Kochi,  
construi 208 m2, tereno  
propiedad di 986 m2 y pa  
Afl.650.000,00.  
Yama Mito na 593-6318.

**ASSOCIATED REALTORS**  
TA BENDE  
Un cas espacioso di 5 kamer y  
2 baño na Huronstraat /  
San Nicolas, fixer upper,  
construi 285 m2, tereno 486 m2  
y pa Afl.420.000,00.  
Yama Mito na 593-6318.

**DIARIO**  
Pa noticia, cumpleaños,  
comentario, redaccion:  
**noticia@diario.aw**  
**Tel: 582-6747**

# Accident na Venezuela cu 3 morto y 18 hende herida



**BARQUISIMETO:** Un accident violento entre un Trekker-Truck cu Container, y un Bus cu no a duna preferencia, a laga un saldo lamentabel di 3 hende morto, y 18 persona herida, varios di nan menor di edad. Esaki a socede na Barquisimeto na estado Lara.

**GRANDIOSO BAZAR**  
Tur cos gratis paña,  
articulo di cas y mas.  
Tamarijn # 57  
Ora: 9:00AM pa 3:00PM  
Dia 29 Nov. '25

**Dak ta lek?**  
**Muraya pa drecha?**  
**Cas pa verf?**  
**Y cosnan pa drecha rond di cas.**  
Yama: **738-7943**  
puntra pa Wester  
**Calidad Construction**  
**Bon, confiable y**  
**rasonable.**

Cumana # 76 & # 44  
van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
T.: (297) 588-6699  
E.: info@aurorafuneralaruba.com

**"For I am already being poured out like a drink offering, and the time for my departure is near. I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith"**  
**4 Timothy 6-8**

We regret to announce the passing of our  
loving mother, grandmother, great  
grandmother, aunt, sister and cousin:

**Mrs. Iona Bernardine  
Richardson-Cannegieter**  
widow of †Alvan Bruno Richardson  
Sunrise: St. Maarten 20 December  
1925  
Sunset: Aruba 19 November 2025

The funeral service will take place on Friday, November 28, 2025  
at the Wesley Methodist Church, Long Fellowstraat 3 in  
Oranjestad at 3:00 P.M.  
Opportunity for condolences from 1:30 P.M.

**Oracion pa awe:**  
Señor, aumenta mi Fe pa mi ta bon  
prepara na momento cu mi mester  
para dilanti di E Creador na final di  
tempo

**AMEN.**  
**G.C.P.A**

ta Naudy de Jesus Goyo  
Primera di 40 aña, kende  
ta un trahador di PDVSA.  
El a muri lagando un yiu  
di 1 aña atras. E di tres  
morto ta Kiever Antonio  
Naveda di 34 aña, kende  
e momento ey ta corien-  
do den bus rumbo pa cas  
di su mama.

E truck tabatin un con-  
tainer basta yen, pues  
e vehiculo aki no por  
brake mesora. E Bus a  
sali su dilanti, y debi na e  
impacto, e Bus a bolter y  
keda gekenter. Un auto  
chikito tambe a haya im-  
pacto.

Cumana # 76 & # 44  
van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
T.: (297) 588-6699  
E.: info@aurorafuneralaruba.com

**He peleado la buena batalla,  
he terminado la carrera,  
he permanecido fiel.**  
**2 Tim. 47**

**Cu dolor na nos curason, nos  
ta participa fayecimento di nos  
ser stima:**

**Clemencio Geerman**  
Cariñosamente yama "Mencho of  
Clemente"  
**\*17-04-1941 - †23-11-2025**

**Na nomber di su:**  
**Mayoronan:** † Máximo y † Dominica Geerman-Ras  
**Esposa:** † Glenda Geerman-Kock  
**Yiunan:** Pablo Geerman y yiu nan  
Jacqueline y Ronny Dania y yiu nan  
Irene y Michael Boezem y yiu nan  
Genevieve Geerman y yiu nan  
Jairo Geerman y yiu  
**Rumannan:** Felis y † Beltranda (Chichi) y yiu nan  
Jacinta (Chenta) y Buchi Croes y yiu nan  
Pedro Geerman  
Virgilia (Vicky) Geerman y yiu  
Erodita (Dita) y Rigo Ramirez y yiu nan  
Hilario (Layo) Geerman y yiu nan  
**Nieto- y nietanan, bisanieto y bisanietanan**  
**Mama di su yiunan:** Fransisca (Ika) Werleman

**Sobrina y sobrino nan, Sua y cuñanan, Ihanan,  
Prima y primonan, amigo y conociernan, su  
rumanan di Iglesia di Dios na Hooiberg y ex-  
coleganan di Postkantoor.**  
**Demas famia:** Geerman, Ras, Kock, Vrolijk, Dania,  
Boezem, Croes, Ramirez, Dirksz y Werleman.  
Nos ta aprecia enbes di flor of krans, lo por hasi un  
donashon na FAVI Aruba

**Acto di entierro lo tuma lugar na Aurora Funeral  
Home, diasabra 29 di november 2025 di 8:30 pa  
11:00 di mainta. Despues lo sali pa Santana Central  
Sabana Basora.**

**Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di  
condolencia na cas.**



# SUPER CARD SUPER DEALS



**COMFORT CLASS**

**Monday  
Thursday**

**8.00** AWG

**Friday  
Sunday**

**9.00** AWG

**IMAX**

**10.00** AWG

**11.00** AWG

**VIP**

**11.00** AWG

**12.00** AWG

**BEST CINEMA AT  
THE BEST PRICES!**

Sign up today at any **The Movies** location  
and **start enjoying great benefits!**

Trahado Social Jeanine Tromp, a splica:

## CEDEHM a organiza interesante simposio tocante violencia cu stalking y crimen cibernetico



ORANJESTAD (AAN) Jeanine Tromp, Trahado Social di Centro de Desaroyo di Hende Muher (CEDEHM), den un entrevista cu Matutino DIARIO a bisa cu e organizacion aki ta forma parti di “Orange the World” cu ta e instancia internacional, activo den e lucha contra violencia di hende muher.

Den e contexto aki CEDEHM a organiza un sim-

posio titula “Lucha di hende muher contra Violencia Digital, Online Stalking, y Cyber Crime” cu ta existi.

“Asina CEDEHM a bin awe cu un simposio cu ta pa profesionalnan na veld, specialmente tur e trahadornan cu ta haya nan mes cu e problema aki”, Jeanine a comenta. Nos a presenta tres video cu ta expone diferente caso cu tin di haber cu cyber

crime, stoking, violencia online, y tambe nos tin un panel di cinco persona experto cualnan ta bay papia tocante e topiconan aki, y kico nan ta haci cu e comunidad”, Jeanine a señala.

El a reitera cu e simposio aki a wordo organiza den cuadro di e celebracion di Dia Internacional contra Violencia di Hende Muher, pasobra e tema di e aña aki ta bay especificamente riba e aspecto online y Cyber Crime.

“Door di esey CEDEHM a uni su mes y a bin cu e parti aki pa concientiza nos hendenan eyfo, cu esaki no ta algo bon y e por yega na causa hopi crimen cu por sosode”, e Trahado Social a subraya.

Jeanine a remarca cu nan kier concientiza no sola-



mente hende muher pero tambe hende homber, pa cuida nan mes, pa no expone nan curpa riba potret y ta hopi cauteloso pa no confronta despues cu un situacion cu no mester.

Tabata tin dialogonan cu CEDEHM a papia riba dje, y pesey den e simposio tabata tin cinco panelista di

instancianan relevante, cu ta expertonan den e tema, entre otro KPA, y cu a splica kico ta e importancia y con por yuda nos hendenan muher eyfo, pa proteha nan mes. Pa 2026, CEDEHM ta bay tin hopi mas tema pa concientiza hende muher y tambe hende homber, na Aruba riba diferente tema.



# IT'S BLACK FRIDAY WEEK

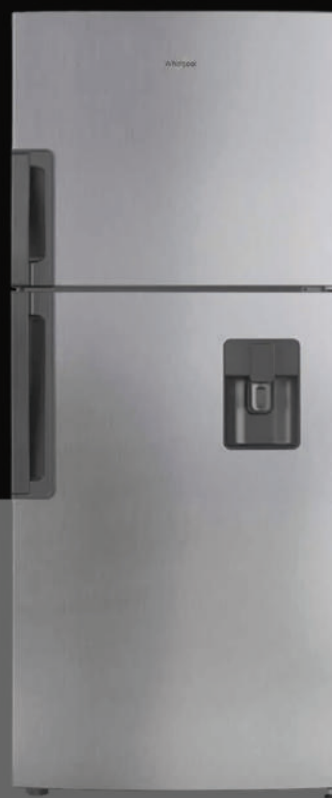
AT AMC UNICON  
24-29 NOV 2025



**TCL**  
18K BTU INVERTER SPLIT UNIT  
TAC-18CSA/2I-X202

**SAVE AWG 301**

**NOW  
AWG 999**  
WAS AWG 1299.99



**SAVE AWG 501**

**NOW  
AWG 1299**

WAS AWG 1799.99

**WHIRLPOOL**  
16 CU. FT.  
TOPMOUNT  
FRIDGE

WRJ45AKTWW



**SAVE AWG 1501**

**NOW  
AWG 3499**  
WAS AWG 4999.99

**SAMSUNG**  
27.4 CU. FT.  
SIDE BY SIDE ICE &  
WATER DISPENSER  
FRIDGE  
RS27T5200SG/AA



**SAVE AWG 201**

**NOW  
AWG 399**  
WAS AWG 599.99

**MABE**  
5.0 CU. FT.  
CHEST FREEZER  
CHM5PPLO



**SAVE AWG 351**

**NOW  
AWG 499**  
WAS AWG 849.99

**MABE**  
20"  
4 BURNERS STOVE  
EM5032BAPS1



**SAVE AWG 351**

**NOW  
AWG 649**  
WAS AWG 999.99

**MABE**  
30"  
6 - BURNER GAS STOVE  
EM7620BAPN2



**SAVE AWG 601**

**NOW  
AWG 999**  
WAS AWG 1599.99

**FRIGIDAIRE**  
22KG  
TOPLOAD WASHER  
FWIB22J4EBGUW



**SAVE AWG 401**

**NOW  
AWG 1199**  
WAS AWG 1599.99

**WHIRLPOOL**  
7.0 CU.  
FT.-14 CYCLES  
WGD4815EW

NOW WHEN YOU SHOP,  
GET CREDIT AT THE CASH PRICE

**25% OFF YOUR  
INTEREST RATE  
ON ALL PLANS**

**FREE DELIVERY**  
FOR CREDIT CUSTOMERS  
LIMITED TIME. SHOP NOW.

**10% OFF**  
STOREWIDE

**35% OFF**  
RADIOSHACK, SDA,  
COOKWARE &  
DINNERWARE

**70% OFF**  
FITNESS EQUIPMENT,  
CHRISTMAS DECOR  
AND TOYS

**50% OFF**  
HOME  
DECORATIONS



AMC EAGLE MEGASTORE  
569-2407

AMC UNICON SAN NICOLAS  
568-9070

HORARIO: 9AM - 6PM  
DIALUNA PA DIASABRA

**BUY NOW  
PAY US LATER**

